SOCIAL SERVICES

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

87-00865/

The Honourable
George F.G. Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

May it please Your Honour:

The Annual Report of the Department of Social Services for fiscal year 1985-86 is respectfully submitted.

Paul W. Dawson

Paul Dawson
Minister of Income Assistance

The Honourable
Paul Dawson
Minister of Income Assistance
Province of New Brunswick

Sir:

I have the honour to submit the Annual Report of the Department of Social Services for the fiscal year 1985-86.

Mavis Hurley

Mavis Hurley
Deputy Minister of
Income Assistance

TABLE OF CONTENTS

FORWARD 2

SUMMARY 3

ORGANIZATION CHART 6

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES 5

SOCIAL SERVICE PROGRAMS

Child Protection Services 8
Child Care Services 8
Adoption Placement Services 8
Post-Adoption Record Disclosure Services 9
Foster Home Services 9
Services to Young Offenders 10
Unmarried Parents Services 10
Adolescent Parent and Children's Services 10
Community Services for Disabled Adults 11
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons 11
Child and Family Services to Indian Bands 11
Emergency Social Services 12
Community Based Services for Seniors 12
As Parents Grow Older 12
Adult Protection Services 13
External Agency Support Program 13

INCOME SECURITY PROGRAMS

Income Maintenance 15
Interim Program 15
Upgrading, Training and Placement Program 15
Special Need Benefits 16
Community Voluntary Action Program 16
Nursing Homes Assistance 17
Special Care Homes Assistance 17
Income Support
Long-Term Established Needs Program 17
Health Services 18
Children's Day Care Assistance 18
Disability Certification Program 19

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS

Community Based Services for Children with Special Needs 20
Residential Resources for Children in Care 20
Special Care Homes 21
Children's Day Care Services 21
Transition Houses and Emergency Shelters 21
Community Residences 22
Sheltered Training and Employment Program 22

EVALUATION AND STRATEGIC PLANNING

Child/Family/Community Services 23
Income Assistance Services 23
Program Evaluation and Research 23

MANAGEMENT SERVICES

Human Resource Services 24
Financial Services 24
Systems Services 24
Community Social Services Information System 25
Internal Audit 25
Communications 25
Federal/Provincial/Territorial Relations 26

APPEALS BOARD

Social Welfare Appeals Board 27

TABLES

1. Average Monthly Child Welfare Caseload, 1985-86 8
2. Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1986 10
3. Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Caseload, 1985-86 11
4. Number of Recipients Assisted by Community Based Services for Seniors, 1985-86 13
5. Average Monthly Adult Protection Caseload, 1985-86 14
6. Average Monthly Interim Assistance Caseload and Number of Recipients, 1985-86 15
7. Average Monthly Upgrading, Training and Placement Caseload and Number of Recipients, 1985-86 16
8. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1985-86 17
9. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1985-86 18
10. Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1985-86 19
11. Social Welfare Appeals Board Statistics, 1985-86 27

FIGURES

1. Average Monthly Child Welfare Caseload 1981-82 to 1985-86 30
2. Average Monthly Children's Day Care Caseload 1981-82 to 1985-86 30
3. Average Monthly Nursing Homes Caseload 1981-82 to 1985-86 30
4. Average Monthly Special Care Homes Caseload 1981-82 to 1985-86 30
5. Expenditures 1985-86 31

SUMMARY OF LEGISLATION 29

FORWARD

This Annual Report has been prepared to provide information on programs and services provided by the Department of Social Services during 1985-86. They are discussed under six major headings:

Social Service Programs
Income Security Programs
Community Placement Programs
Evaluation and Strategic Planning
Management Services
Appeals Board

Programs and services are briefly described with an account of the fiscal year's activities. The Report has limited financial data as this information is provided in the "Public Accounts of the Province of New Brunswick for the Fiscal Year Ended 31 March 1986".

The Department trusts that this Annual Report describes adequately and accurately the developments and major advances in the delivery of programs and services during the past year.

SUMMARY

Significant changes were made during 1985-86 to the basic social assistance program. The changes involved dividing the program into three groups: a Long-Term Established Needs Program; an Upgrading, Training and Placement Program; and an Interim Program. The objective was to improve effectiveness and efficiency in the provision and delivery of services by grouping clients, based on individual characteristics and specialized needs, in different program components each with unique goals and objectives.

A new rate structure was also introduced giving the general client population a rate increase averaging 4 percent. This new rate structure, which is based on the size of the domestic unit, contains three schedules, one for each of the three new program groups. Monthly rates are paid to individuals and families, who meet the eligibility criteria, to cover basic expenses for food, clothing, shelter, routine transportation, fuel, utilities and household or personal items.

During 1985-86, the Department re-organized its Income Security Programs into two main categories: Income Maintenance Programs which are delivered locally and Income Support Programs which are delivered centrally.

The Community Voluntary Action Program assisted 33 voluntary organizations and self-help client groups across the province in providing clients and the working poor with a low-cost service network which supplement local volunteer, financial, and in-kind support to start or expand projects such as food banks, used clothing exchanges, furniture and appliance repair depots, and community kitchens.

The Community Based Services for Children with Special Needs Program successfully integrated into the community the 135 former residents of the Dr. William F. Roberts Hospital School. Eighty percent of the children discharged from the Hospital School returned home to their parents or to a family setting foster home. The remaining children were placed in existing or newly developed residential resources. The Dr. William F. Roberts Hospital School closed November, 1985.

More than 900 children across the province received services from teams composed of social workers, psychologists, speech therapists, nurses, occupational therapists, academic diagnosticians, physiotherapists, human service counsellors and family support workers.

Specific services available through the Community Based Services Program include: Interdisciplinary Assessment, Service Coodination, Respite Care, Family Support Services, Residential Resources, Financial Support, and Early Intervention/Headstart.

During 1985-86, a major emphasis was placed on developing a broader range of Community Based Services for Seniors (C.B.S.S.) in rural as well as urban areas. Services provided include: meals-on-wheels, homemaker services, senior day care, heavy housecleaning, housekeeper services, friendly visiting, counselling services and telephone reassurance, all of which are tailored to the specific needs of the client.

An extensive evaluation study of the CBSS program was completed during the past year by the Department. The results revealed that the program is very successful, appreciated, and a needed community resource, which responds to the needs of the frail elderly, its intended target group.

Strong community and citizen support continues for this program. During the past year, volunteers delivered a total of 244,258 meals, made 36,107 friendly visits, and 23,539 reassurance telephone calls to seniors.

During 1985-86, the Department placed 57 healthy infants for adoption. There were 78 children over two years, including children with special needs, placed for adoption within their respective areas across the province, and nine children were placed through the Provincial Adoption Exchange.

Therapeutic homes, which are specialized foster homes designed to accept and help one or two children with serious emotional or behavioral disabilities, continued to increase throughout the province. As of March 31, 1986, there were 32 therapeutic homes, an increase of 28 percent during the year.

Homes for adolescents and children with special needs continue to represent the greatest need among foster home placements. However, as a result of the Department's annual province-wide campaign to recruit foster homes, 189 new foster homes were approved, of which 41.5 percent were prepared to foster adolescents and children with special needs.

The section of the *Young Offenders Act* dealing with the uniform upper age limit of 17 years became effective April 1, 1985. The Department has worked with operators of open custody facilities to expand their criteria to accept 16 and 17 year old offenders, and develop additional facilities for them.

The Department uses both foster homes and group homes as open custody facilities. During 1985-86, group homes were approved in Moncton, Saint John, Fredericton and Shippagan to serve young offenders, either

exclusively or shared with children with emotional/behavioral disabilities. Plans are also under way to open new homes in the Campbellton and Newcastle areas.

As of March 31, 1986, there were 18 foster homes with a capacity to serve 30 young offenders, and seven group homes with a capacity to serve 24 young offenders.

During 1985-86, the number of referrals to Adolescent Parent and Children's Services increased throughout the province. As of March 31, 1986, 172 pregnant teenagers, 224 teen parents and 325 children were being served. The average monthly caseload was 368 teenagers; 77 percent lived with their parents and 31 percent had an educational level of less than Grade 10.

During the year, the basis of a comprehensive Community Based Services System was developed in response to the need for housing, vocational services, and leisure activities for mentally and psychiatrically disabled persons scheduled for discharge from provincial mental hospitals. Advocacy and volunteer agencies have worked with the Department developing community services required for this project.

Ten of the 15 Indian Bands in New Brunswick signed the Canada-New Brunswick Indian Child and Family Services Agreement. The Agreement commits the parties involved to establish an agency within the Indian community to deliver a range of child and family related services. Seven of these Bands signed subsidiary agreements enabling them to hire experienced professional social work staff to supervise their Child and Family Service Agencies.

During 1985-86, 80 day care centres across the province were approved, representing a total of 3,410 child spaces. Fourteen community day care homes were also approved. The Day Care Services program was regionalized during the year to ensure the services provided best meets community needs.

Community Residences are residential facilities, licensed and funded by the Department, that provide therapeutic and rehabilitative programs for adults with special needs. There was a marked increase in this program during the past year, due to increased activity in the deinstitutionalization of clients from provincial institutions. March 31, 1986, there were 23 non-profit organizations operating 48 community residences, serving a total of 316 persons. In addition, the Department operated five facilities for 35 persons in this program.

The Sheltered Training and Employment Program is funded by the Department and operated by non-profit organizations providing work training and supported employment services to disabled adults in vocational centres. Services include vocational assessment, life skills training, counselling and employment skills training.

During 1985-86, the Department provided grants to 32 centres. The per diem cost per participant was $17.12. The centres employed a staff of 150 to serve 847 disabled persons.

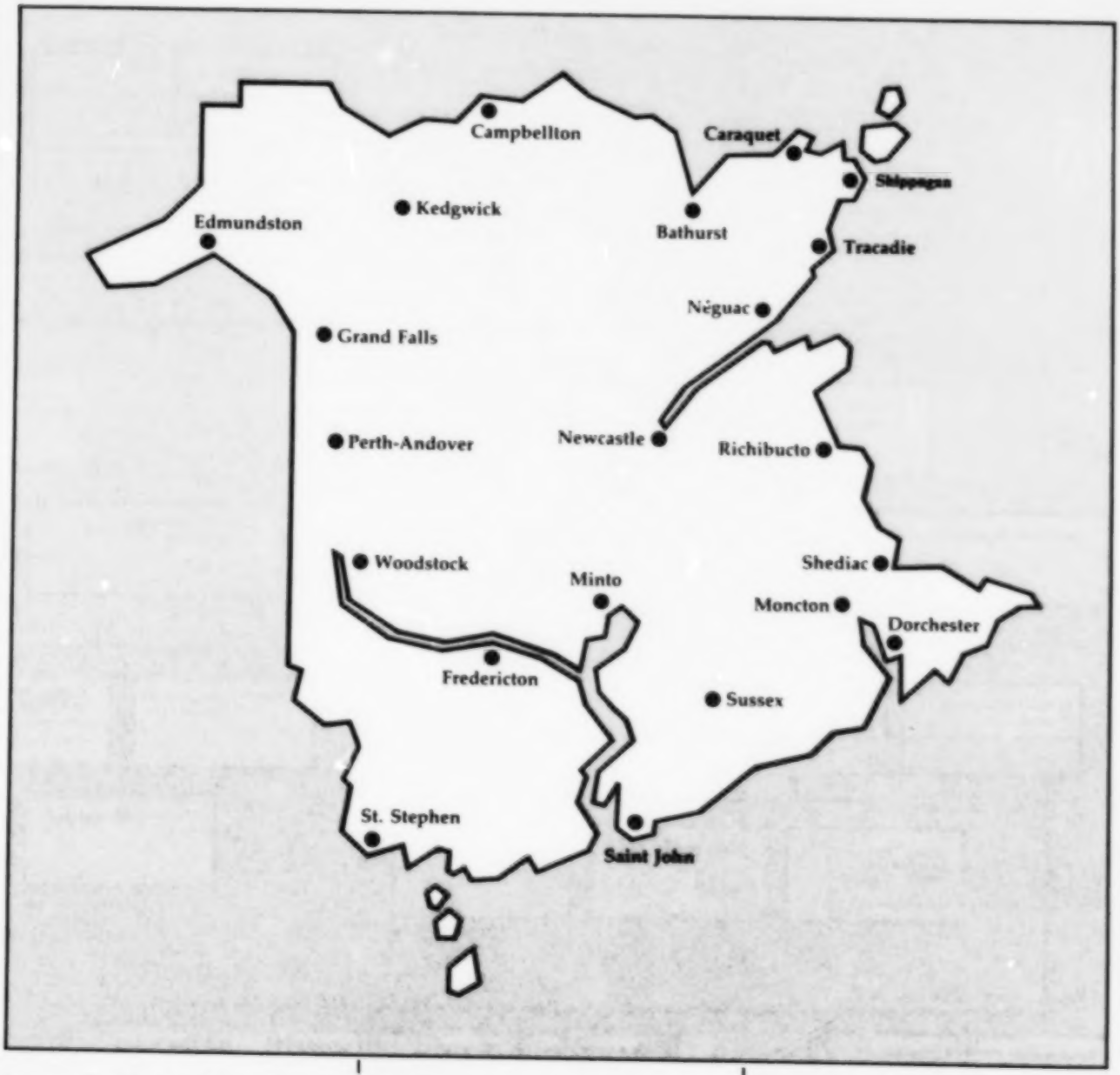
During 1985-86, an evaluation of the pilot project "Co-ordination Between the Department of Social Services and Saint John Police Department in Child Protection Cases" was completed. This was a joint effort with the Department of Justice.

The Department organized six workshops across the province on child sexual abuse for 400 professionals of various disciplines from several departments and organizations.

A major undertaking of the Staff Training and Development section during the past year has been the development and implementation of a three-year training program for Income Maintenance officers leading to a Certificate for this group of employees. A second part of this training plan was also developed and implementation of this phase will begin shortly.

More detailed discussion of these and other initiatives in which the Department was involved during the past year are to be found in the following pages of this Annual Report under the various program and service headings.

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES



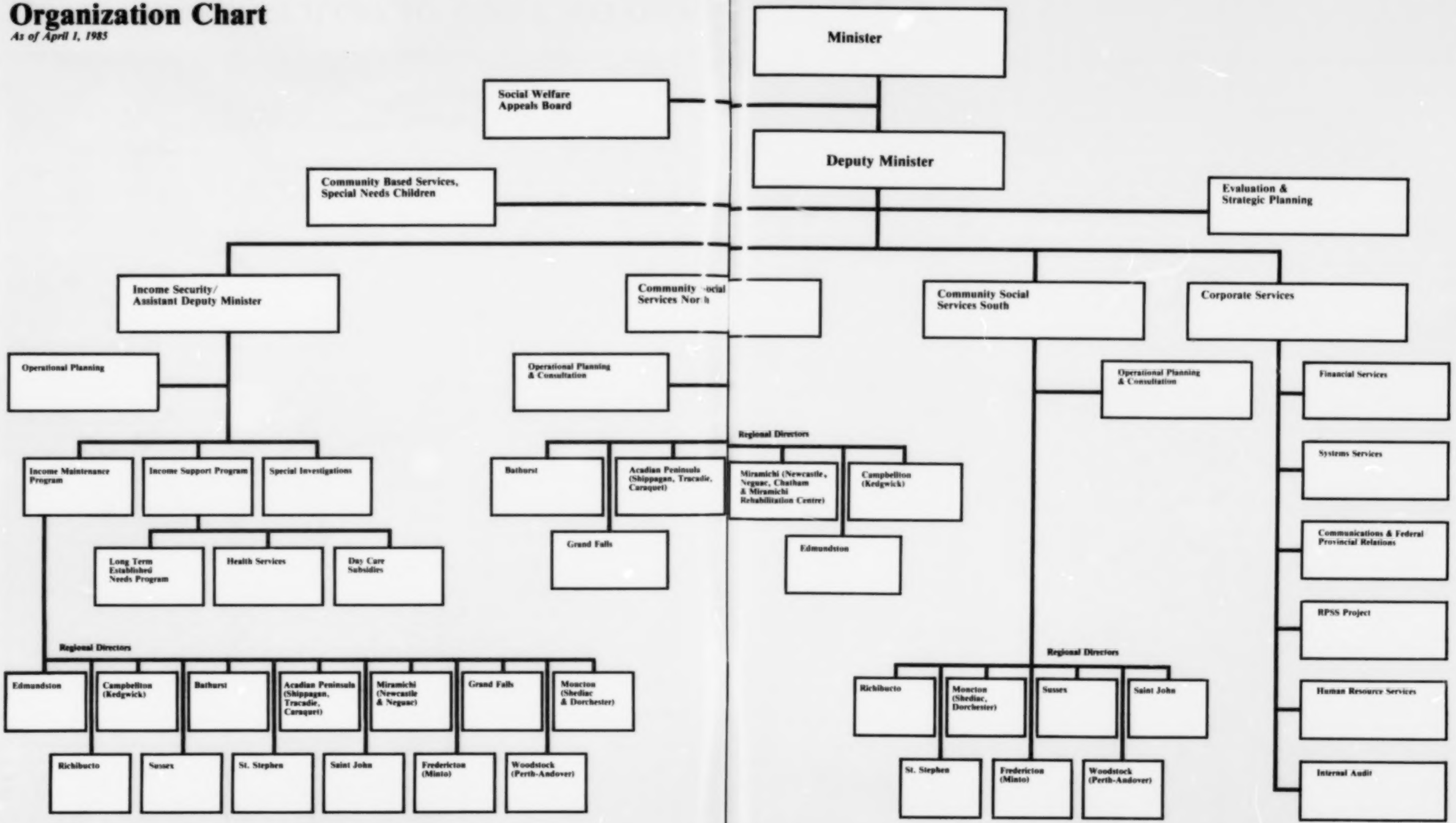
Department offices are located in:

Bathurst
Campbellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand Falls
Kedgwick
Minto
Moncton
Neguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibucto
Saint John
Shediac
Shippagan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

There is a satellite office in Chatham.

Organization Chart

As of April 1, 1985



SOCIAL SERVICE PROGRAMS

Child Protection Services

Child Protection Services are provided to children and their parents when a child's security and development are in jeopardy. They are directed at overcoming abuse and neglect so that children can remain with their parents, if possible. Where this is not possible, the Department has responsibility to seek temporary or permanent removal of children so that both their immediate and long-term needs can be met.

An inter-ministerial committee comprised of representatives from the Departments of Social Services, Health, Education and Justice has developed a handbook for government and non-government staff and professionals involved with abused and neglected children. It will be published shortly and will contain inter-agency guidelines.

The Department organized six workshops across the province on child sexual abuse for 400 professionals of various disciplines from several departments and organizations.

During the past year, there was a significant increase in the number of child protection referrals, particularly in the area of child sexual abuse.

Child Care Services

The primary objective of child care services is to provide a continuous and stable living environment to children who have to be separated from their natural families. The alternate family living environment may be a foster home, group home, therapeutic home or a more specialized setting.

The department's priority is to reunite the child with the natural family. When this goal cannot be attained, a permanent plan has to be established. A permanent plan focuses on the need to make decisions for the protection and security of the child that will provide a permanent family situation as soon as possible, after the child comes into the care of the Department, based on the child's needs. If the child has special needs, the Department seeks the resources necessary to ensure that the child can develop.

The preparation of life books for each child in care continues to be an important element in planning for the child's future.

Adoption Placement Services

This program's responsibilities include finding, assessing and supporting families who are able to adopt children in the Department's permanent care. It also includes assisting natural parents in determining whether a specific family can best meet their child's overall needs.

The child is the primary client within this placement resource service. The Department and the parent must always consider what is in the child's best interest in placement planning.

During 1985-86, the Department placed 57 healthy infants for adoption. The waiting period for applicants waiting to adopt a healthy caucasian baby is approximately six years.

There were 78 children over two years, including children with special needs, placed for adoption within their respective areas across the province.

In addition, nine children were placed through the Provincial Adoption Exchange, and no children were placed for adoption outside the province.

TABLE 1
Average Monthly Child Welfare Caseload, 1985-86

	Average Monthly Number
Moncton	223
Dorchester	1
Shediac	4
REGIONAL TOTAL	**228**
Richibucto	154
REGIONAL TOTAL	**154**
Saint John	316
REGIONAL TOTAL	**316**
Sussex	25
REGIONAL TOTAL	**25**
St. Stephen	37
REGIONAL TOTAL	**37**
Fredericton	166
Minto	—
REGIONAL TOTAL	**166**
Woodstock	68
Perth-Andover	1
REGIONAL TOTAL	**69**
Edmundston	132
REGIONAL TOTAL	**132**
Grand Falls	80
REGIONAL TOTAL	**80**
Campbellton	101
Kedgwick	24
REGIONAL TOTAL	**125**
Bathurst	140
REGIONAL TOTAL	**140**
Newcastle	142
Neguac	36
REGIONAL TOTAL	**178**
Caraquet	159
Tracadie	33
Shippagan	23
REGIONAL TOTAL	**215**
PROVINCIAL TOTAL	*1,865*

Post-Adoption Record Disclosure Services

The Department discloses non-identifying information to adult adoptees, birth parents, adoptive parents and adult siblings about each other. There have been 1,750 requests for information since the proclamation of the *Family Services Act* in September 1981.

During 1985-86, requests for non-identifying information were received from 218 adoptees, 82 birth parents, 39 adoptive parents and 14 siblings. As well, 65 requests related to adoption records from other sources were answered.

The Department also maintains a Post-Adoption Disclosure Register for adult adoptees, birth parents and adult birth siblings who wish to contact one another. There is a total number of 558 people registered. During the past year 127 new registrations were received.

There were five reunions made possible through the Post-Adoption Disclosure Register: four between adoptees and birth parents, and one between two siblings.

Standards for Post-Adoption Record Disclosure Services were completed and approved during 1985-86.

Foster Home Services

Foster homes are private homes that provide a family environment for children who are unable to remain in their natural homes. As of March 31, 1986, 1,007 children lived in foster homes. There were 753 approved homes, with a total bed capacity for 1,211 children. A total of 88.8 percent of all foster homes were approved for one or two children only.

The number of therapeutic homes, which are specialized foster homes designed to accept and help one or two children with serious emotional or behavioral disabilities, continue to increase throughout the province. As of March 31, 1986, there were 32 therapeutic homes, an increase of 28 percent during the year.

A provincial workshop on therapeutic home issues was held in Fredericton in September. The 21 workers and 12 therapeutic parents from across the province met to upgrade service standards and focus on the training and service needs of workers and parents.

Homes for adolescents and children with special needs continue to represent the greatest need among foster home placements. The Department launched its annual province-wide campaign to recruit foster homes October 14 to 27. The theme was "Join our Team". Advertisements were placed on television, radio and in newspapers. Foster families participated in interviews and public speaking. By December 31, 1985, 189 new foster homes were approved, of which 41.5 percent were prepared to foster adolescents and children with special needs.

The Foster Families' Association

Foster Home Services

of New Brunswick, Inc., comprised of 14 local groups across the province, assisted in the recruitment and training of foster families, and sensitizing the public to contemporary foster care issues.

Services to Young Offenders

The *Young Offenders Act* replaced the Juvenile Delinquency Act April 2, 1984, and in accordance with an agreement with the Department of Justice, the Department of Social Services assumed responsibility for the development and supervision of open custody facilities for young offenders.

The section of the *Young Offenders Act* dealing with the uniform upper age limit of 17 years became effective April 1, 1985. The Department has worked with operators of open custody facilities to expand their criteria to accept 16 and 17 year old offenders, and develop additional facilities for them.

The Department uses both foster homes and group homes as open custody facilities. During 1985-86, group homes were approved in Moncton, Saint John, Fredericton and Shippagan to serve young offenders, either exclusively or shared with children with emotional/behavioral disabilities. Plans are also under way to open new homes in the Campbellton and Newcastle areas.

As of March 31, 1986, there were 18 foster homes with a capacity to serve 30 young offenders, and seven group homes with a capacity to serve 24 young offenders.

Unmarried Parents Services

Unmarried Parents Services are provided to women who are pregnant but do not wish to parent their child. It is a support service which recognizes the right of a pregnant woman to make this decision. Every effort is made to ensure she receives current, accurate and reliable information on all the alternatives.

The role of the social worker is to help her examine all her options as well as the implications of each for both her and her child. Once her decision is made, the social worker supports and assists her in carrying out her decision. If she chooses to keep the child, support services are available. If she decides to place the child for adoption with the Department, a social worker works with her to ensure the child is placed with suitable parents capable of meeting the child's needs.

TABLE 2
Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1986

	Number of Homes	*Bed Capacity*
Moncton	N/A*	N/A*
Dorchester	N/A*	N/A*
Shediac	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**101**	**185**
Richibucto	82	148
REGIONAL TOTAL	**82**	**148**
Saint John	61	125
REGIONAL TOTAL	**61**	**125**
Sussex	36	43
REGIONAL TOTAL	**36**	**43**
St.Stephen	12	22
REGIONAL TOTAL	**12**	**22**
Fredericton	N/A*	N/A*
Minto	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**68**	**81**
Woodstock	N/A*	N/A*
Perth-Andover	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**30**	**55**
Edmundston	40	68
REGIONAL TOTAL	**40**	**68**
Grand Falls	32	51
REGIONAL TOTAL	**32**	**51**
Campbellton	N/A*	N/A*
Kedgwick	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**58**	**92**
Bathurst	63	82
REGIONAL TOTAL	**63**	**82**
Newcastle	N/A*	N/A*
Neguac	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**75**	**125**
Caraquet	N/A*	N/A*
Tracadie	N/A*	N/A*
Shippagan	N/A*	N/A*
REGIONAL TOTAL	**95**	**134**
PROVINCIAL TOTAL	*753*	*1,211*

**Data not available by individual office.*

Adolescent Parent and Children's Services

Adolescent Parent and Children's Services are available to help pregnant teenagers and single teenage parents carry out their parenting responsibilities. The program is directed at the needs of both parent and child to prepare the young family for the realities of independent living.

A wide range of services may be offered from counselling and training to financial assistance. Assistance in finding a suitable place to live is provided if living in the parental home is not possible.

During 1985-86, the number of referrals increased throughout the province. As of March 31, 1986, 172 pregnant teenagers, 224 teen parents and 325 children were being served. The average monthly caseload for 1985-86 was 368 teenagers; 77 percent lived with their parents and 31 percent had an educational level of less than Grade 10.

Community Services for Disabled Adults

During 1985-86, the Department continued to provide essential basic social support and training services to seriously disabled persons, enabling them to remain at home and increase their living and independence skills.

During the year, the basis of a comprehensive Community Based Services System was developed in response to the need for housing, vocational services, and leisure activities for mentally and psychiatrically disabled persons scheduled for discharge from provincial mental hospitals. Advocacy and volunteer agencies have worked with the Department developing community services required for this project.

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons

Vocational Rehabilitation Services are provided to persons who have physical, sensory, or mental impairments for the purpose of removing or minimizing the effect of disabling conditions, assisting them in meeting vocational goals, and establishing them in employment or a substantially gainful occupation. This goal is achieved through assessment, vocational counselling, training, restorative and supportive services as well as employment supplies and services.

During 1985-86, there were 158 registered new cases, with disability in the form of physical impairment in 48 percent, mental impairment in 34 percent, and sensory impairment in 18 percent of the referrals. Twenty-nine percent of the closed cases became employed or entered a substantially gainful occupation. There was an average monthly caseload of 416 clients which is 20 percent higher than the previous year.

The Department works closely with volunteer and advocacy agencies in an effort to identify and provide vocational rehabilitation services to disabled individuals for whom employment is a goal.

TABLE 3
Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Caseload, 1985-86

	Average Monthly Caseload
Moncton	47
Dorchester	3
Shediac	5
REGIONAL TOTAL	**55**
Richibucto	2
REGIONAL TOTAL	**2**
Saint John	96
REGIONAL TOTAL	**96**
Sussex	15
REGIONAL TOTAL	**15**
St. Stephen	16
REGIONAL TOTAL	**16**
Fredericton	35
Minto	2
REGIONAL TOTAL	**37**
Woodstock	8
Perth-Andover	6
REGIONAL TOTAL	**14**
Edmundston	13
REGIONAL TOTAL	**13**
Grand Falls	7
REGIONAL TOTAL	**7**
Campbellton	26
Kedgwick	2
REGIONAL TOTAL	**28**
Bathurst	25
REGIONAL TOTAL	**25**
Newcastle	31
Neguac	11
REGIONAL TOTAL	**42**
Caraquet	4
Tracadie	8
Shippagan	6
REGIONAL TOTAL	**18**
PROVINCIAL TOTAL	*368*

Child and Family Services to Indian Bands

During the past year, 10 of the 15 Indian Bands in New Brunswick signed the Canada-New Brunswick Indian Child and Family Services Agreement. The Agreement commits the parties involved to establish an agency within the Indian community to deliver a range of child and family related services.

Seven of these Bands signed subsidiary agreements enabling them to hire experienced professional social work staff to supervise their Child and Family Service Agencies. Four of the supervisors were Department staff seconded to the Indian Bands.

The Indian Bands' Agencies continued developing a range of child and family services, and provided child protection training for staff with support from the Department. Several agencies assumed full responsibility for Indian children in care of the Minister and the foster family resources were transferred to the Indian Bands' Agencies.

The province participated in the recruitment of a coordinator for the Indian Child and Family Services Committee and provided office space and administrative support. The federal government provided salary and travel costs. The coordinator assists the Committee in implementing decisions and recommendations, and oversees the negotiating and review of

subsidiary agreements. The Committee elected a new chairperson during 1985-86.

St. Thomas University appointed an advisory committee to review and advise on the progress of the Indian Bachelor of Social Work degree program. The three parties to the Canada-New Brunswick Agreement and students in the program are represented on this committee.

There were 62 Indian students enrolled in the BSW program and 10 of these withdrew during the year.

Emergency Social Services

During 1985-86, the Department maintained 26 emergency social services (ESS) teams throughout the province. Each team is composed of six or more staff capable of responding immediately to establishing and managing reception centres to accomodate people displaced in an emergency and provide them with the following services: registration and inquiry, lodging, food, clothing and personal social services.

Several regions were involved in reorganizing their ESS teams and revising their emergency response procedures. Efforts were made to orientate various organizations and community service groups to the role played by the ESS teams during community emergencies.

The Emergency Measures staff of the Department of Municipal Affairs assisted with the development of an exercise model. The model will be used in the regions to plan and carry out exercises to test the response capacity and procedures of the ESS teams in community emergencies.

Twenty-eight staff attended emergency social service training at Arnprior, Ontario, during the year.

Community Based Services for Seniors

Community Based Services for Seniors (CBSS) are provided to seniors of at least 65 years of age who require in-home social support services to enable them to continue living in their own homes, retain their independence and participate in community life. This service is intended to supplement and not replace the assistance available through natural support systems.

During 1985-86, a major emphasis was placed on developing a broader range of services in rural as well as urban area. Services provided include: meals-on-wheels, homemaker services, senior day care, heavy housecleaning, housekeeper services, friendly visiting, counselling services and telephone reassurance, all of which are tailored to the specific needs of the client.

The number of seniors receiving services increased by 5.9 percent, from 6,910 in March, 1985 to 7,316 in March, 1986, with an average caseload of 7,379.

During the past year, volunteers delivered a total of 244,258 meals, made 36,107 friendly visits, and 23,539 reassurance telephone calls to seniors.

The practice of encouraging client's financial participation was strengthened by the introduction of a participation fee policy. Fees were established for homemaker, heavy housecleaning and housekeeper services, based on the client's income and ability to pay. The client meal cost increased from $1.00 to $2.00, and the senior day care cost increased from $2.00 to $5.00 per attendance.

An extensive evaluation study of the CBSS program was completed during the past year by the Department. The results revealed that the program is very successful, appreciated, and a needed community resource, which responds to the needs of the frail elderly, its intended target group.

As Parents Grow Older

As Parents Grow Older is an

Child and Family Services to Indian Bands

educational and preventive service offered to persons with aging family members and friends. During the six-session course, partipants develop a better understanding of the changing needs of relatives and friends, and their own feelings and reaction to these needs. They also acquire the necessary skills to cope effectively with current and future life situations.

During 1985-86, the course was provided in three areas of the province with a total of 214 persons participating.

Adult Protection Services

Adult Protection Services are provided to seniors and disabled adults who are in need of protection from abuse or neglect. Abuse can be physical, sexual or mental cruelty. Neglect can be self-neglect or caused by others.

All complaints are investigated promptly. Efforts are made to enlist the cooperation of the person and family member in order to remove or minimize the factors resulting in the need for services, and where possible, refer the client to programs such as Community Based Services for Disabled Adults.

If a satisfactory solution to the needs of the client cannot be implemented with the voluntary consent of all concerned, the Department has recourse to the Court to seek appropriate legal authority to protect vulnerable individuals.

During 1985-86, there were 138 referrals for Adult Protection Services; 62 percent involved seniors. Of these referrals, 43 were assessed and found not to warrant Adult Protection Services and, of those that were opened as cases, 72 were voluntary clients.

External Agency Support Program

The External Agency Support Program provides financial and professional assistance to provincial and community agencies delivering services supplementary and complementary to the mandate of the Department. Agencies are informed of additional funding which may be available from other sources.

During 1985-86, a contract was designed which defines more precisely the expectations and obligations of both parties when grants are provided to external agencies.

Two program and administrative reviews of agencies receiving funding were carried out this past year. These in-depth reviews provide the Department with a better understanding of the agency's mandate and services and facilitates joint planning for service delivery.

During the past year $1,049,700 was granted to the following agencies:

Provincial Agencies

Canadian Association for the Mentally Retarded
Canadian Child Welfare Coalition
Canadian Council on Children and Youth
Canadian Council on Social Development
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association (N.B. Chapter)
Canadian National Institute for the Blind
Canadian Paraplegic Association
Canadian Red Cross
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled
Family Enrichment & Counselling
International Social Services Canada
N.B. Association for Sheltered Employment
N.B. Coordinating Council on Deafness
N.B. Senior Citizens Federation

Monton Region Agencies

Big Brothers / Big Sisters of Moncton Inc.
Family Services Moncton Inc.
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat

TABLE 4
Number of Recipients Assisted by Community Based Services for Seniors, 1985-86

Type of Services	*Number of Recipients*	
	April 1985	*March 1986*
Telephone Reassurace	182	209
Counselling	268	845
Day Care	509	341
Friendly Visiting	568	664
Heavy Housecleaning	290	277
Homemaker	3,861	4,240
Meal Services	1,521	1,237
Housekeeper	227	327
Sitter Relief	30	47
Transportation	108	301
Other Volunteer Services	165	153

TABLE 5
Average Monthly Adult Protection Caseload, 1985-86

	Average Monthly Caseload
Moncton	N/A*
Dorchester	N/A*
Shediac	N/A*
REGIONAL TOTAL	**6**
Richibucto	8
REGIONAL TOTAL	**8**
Saint John	47
REGIONAL TOTAL	**47**
Sussex	14
REGIONAL TOTAL	**14**
St. Stephen	3
REGIONAL TOTAL	**3**
Fredericton	N/A*
Minto	N/A*
REGIONAL TOTAL	**6**
Woodstock	N/A*
Perth-Andover	N/A*
REGIONAL TOTAL	**2**
Edmundston	10
REGIONAL TOTAL	**10**
Grand Falls	4
REGIONAL TOTAL	**4**
Campbellton	N/A*
Kedgwick	N/A*
REGIONAL TOTAL	**3**
Bathurst	21
REGIONAL TOTAL	**21**
Newcastle	N/A*
Neguac	N/A*
REGIONAL TOTAL	**7**
Caraquet	N/A*
Tracadie	N/A*
Shippagan	N/A*
REGIONAL TOTAL	**1**
PROVINCIAL TOTAL	*132*

Data not available by individual office.

Saint John Region Agencies
Big Brothers / Big Sisters of Saint John, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.
St. Stephen Region Agencies
St. Stephen Volunteer Centre
Fredericton Region Agencies
Big Brothers / Big Sisters of Fredericton & Oromocto, Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Volunteer Bureau of Fredericton
Woodstock Region Agencies
Big Brothers / Big Sisters of Carleton County Inc.
Edmundston Region Agencies
Les Grandes Frères, Grandes Soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J'écoute, Inc.

Bathurst Region Agencies
Centre de Bénévolat de Bathurst
Centre de Communication et d'Information Mobile
Centre de Ressourcement
Grands Frères / Grandes Soeurs - Région de Bathurst Inc.
Organisme du Bien-être et de la santé
Acadian Peninsula Region Regencies
Centre de Bénévolat de la Péninsule Acadienne
Les Justiciers
Campbellton Region Agencies
L'Etincelle
Les Grands Frères / Grandes Soeurs de Campbellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiales de Restigouche
Newcastle Region Agencies
Miramichi Big Brothers-Big Sisters Inc.
Miramichi Volunteer Services Inc.

Community Based Services for Seniors

INCOME SECURITY PROGRAMS

Income Maintenance

Significant changes were made during 1985-86 to the basic social assistance program which provides financial support for Canadian citizens and landed immigrants residing in New Brunswick who are unable to provide for their basic needs and those of their families.

September 1, 1985 the Department implemented proposed changes emanating from a major redesign of Income Maintenance, initated in 1982. The changes involved dividing the basic social assistance program into three groups: a Long-Term Established Needs Program; an Upgrading, Training and Placement Program; and an Interim Program. The objective was to improve effectiveness and efficiency in the provision and delivery of services by grouping clients, based on individual characteristics and specialized needs, in different program components each with unique goals and objectives.

A new rate structure was also introduced on September 1, giving the general client population a rate increase averaging 4 percent. This new rate structure, which is based on the size of the domestic unit, contains three schedules, one for each of the three new programs groups. Monthly rates are paid to individuals and families, who meet the eligibility criteria, to cover basic expenses for food, clothing, shelter, routine transportation, fuel, utilities and household or personal items.

During 1985-86, the Department re-organized its Income Security Programs into two main categories: Income Maintenance Programs which are delivered locally and Income Support Programs which are delivered centrally.

Interim Program

This program provides specialized and responsive support to individual and families who are generally expected to attain self-reliance in a relatively short period of time, or remain marginally reliant over the longer-term. Benefits and services provided reflect a concern with providing short-term transition support.

Clients in this program include persons who are (a) awaiting assured income; (b) who only require assistance provided through the Health Services Program; (c) who, due to unforeseen circumstances, require temporary financial assistance; and (d) who are younger and highly employable.

For clients encountering difficulty exiting the system, specialized services will be made available to this group under the Upgrading, Training and Placement program service package to encourage financial self-sufficiency.

During 1985-86, the average monthly number of cases in this program group was 3,793.

Upgrading, Training and Placement Program

This program provides basic financial assistance as well as specialized services to individuals and families who have the potential for self-reliance. Emphasis is placed on developing this potential for financial self-reliance through appropriate exit-related services.

Initiatives undertaken during 1985-86 included an Employment Exposure Program, which provided clients with valuable work experience, and Job Search Club projects in which clients learned and used new and

TABLE 6
Average Monthly Interim Assistance Caseload and Number of Recipients, 1985-86*

	Average Monthly Caseload	*Average Monthly Number of Recipients*
Moncton	343	360
Dorchester	34	35
Shediac	31	33
REGIONAL TOTAL	**408**	**428**
Richibucto	111	120
REGIONAL TOTAL	**111**	**120**
Saint John	964	1,051
REGIONAL TOTAL	**964**	**1,051**
Sussex	144	173
REGIONAL TOTAL	**144**	**173**
St. Stephen	82	105
REGIONAL TOTAL	**82**	**105**
Fredericton	367	452
Minto	60	70
REGIONAL TOTAL	**427**	**522**
Woodstock	142	200
Perth-Andover	99	112
REGIONAL TOTAL	**241**	**312**
Edmundston	117	130
REGIONAL TOTAL	**117**	**130**
Grand Falls	52	60
REGIONAL TOTAL	**52**	**60**
Campbellton	284	328
Kedgwick	23	30
REGIONAL TOTAL	**307**	**358**
Bathurst	312	345
REGIONAL TOTAL	**312**	**345**
Newcastle	219	238
Neguac	66	72
REGIONAL TOTAL	**285**	**310**
Caraquet	147	165
Tracadie	139	152
Shippagan	57	60
REGIONAL TOTAL	**343**	**377**
PROVINCIAL TOTAL	***3,793***	***4,291***

Averages calculated for period September, 1985 to March, 1986 as program did not come into effect until this time.

various job search techniques.

Upgrading, Training and Placement services were developed during 1985-86 for pilot implementation in 1986-87 including projects in the area of institutional training, on-site employment exposure, creative job search techniques, and improved access to federally-sponsored employment and training programs. As part of this pilot activity, changes to the delivery structure are also being developed and proposed for 1986-87, including the development of assessment and case planning, staff training, systems development and office organization.

During 1985-86, the average monthly number of cases in this program group was 23,060.

Special Need Benefits

During 1985-86, the demand for items of special need remained high. The main objective of this program is to access and respond to emergency needs that are supplementary to basic assistance. The majority of expenditures are for medical transportation, household furnishings, emergency housing repairs, home heating supplements, property taxes and funeral services.

Community Voluntary Action Program

This program assists voluntary organizations and self-help client groups interested in providing clients and the working poor with a low-cost service network which supplements basic social assistance.

During 1985-86, funding was provided to 33 groups across the province to supplement local volunteer, financial, and in-kind support to start or expand projects such as food banks, used clothing exchanges, furniture and appliance repair depots, and community kitchens.

The following groups are assisted under the program:

Albert County Action Committee, Riverview
Carleton County Volunteer Services, Woodstock
Centre de bénévolat de Bathurst
Comité de Bienfaisance, Shediac
Comité d'Entraide d'Allardville
Comité des Familles dans le Besoin, Sheila
Community Food Bank (Newcastle) Inc.
Comptoir Alimentaire Sainte-Anne-de-Madawaska
Comptoir Alimentaire de Drummond Inc.
Comptoire Vestimentaire de Grand-Sault
Dorchester Volunteer Association
Facts for Low Income People Inc.
(F.L.I.P. Inc.- Chatham)
Facts for Low Income People Inc.
(F.L.I.P. Inc.- Blackville)
Facts for Low Income People Inc.
(F.L.I.P. Inc. - Appliance Repair Centre, Chatham)
Facts for Low Income People Inc.
(F.L.I.P. Inc.- Baie Ste-Anne Community Garage)
Ferme Nazareth, St-Antoine
Filles d'Isabelle, St-André
Fredericton Anti-Poverty Organization
(F.A.P.O.)
Fredericton Community

TABLE 7
Average Monthly Ugrading, Training and Placement Caseload and Number of Recipients, 1985-86*

	Average Monthly Caseload	*Average Monthly Number of Recipients*
Moncton	3,197	6,665
Dorchester	238	518
Shediac	457	955
REGIONAL TOTAL	**3,892**	**8,138**
Richibucto	832	1,923
REGIONAL TOTAL	**832**	**1,923**
Saint John	4,866	10,608
REGIONAL TOTAL	**4,866**	**10,608**
Sussex	630	1,520
REGIONAL TOTAL	**630**	**1,520**
St. Stephen	472	1,117
REGIONAL TOTAL	**472**	**1,117**
Fredericton	2,175	4,966
Minto	297	687
REGIONAL TOTAL	**2,472**	**5,653**
Woodstock	692	1,732
Perth-Andover	419	1,051
REGIONAL TOTAL	**1,111**	**2,783**
Edmundston	1,151	2,431
REGIONAL TOTAL	**1,151**	**2,431**
Grand Falls	560	1,337
REGIONAL TOTAL	**560**	**1,337**
Campbellton	1,300	2,925
Kedgwick	218	495
REGIONAL TOTAL	**1,518**	**3,420**
Bathurst	1,473	3,525
REGIONAL TOTAL	**1,473**	**3,525**
Newcastle	1,478	3,458
Neguac	470	1,241
REGIONAL TOTAL	**1,948**	**4,699**
Caraquet	756	1,665
Tracadie	849	2,066
Shippagan	530	1,203
REGIONAL TOTAL	**2,135**	**4,934**
PROVINCIAL TOTAL	*23,060*	*52,088*

**Averages calculated for period September, 1985 to March, 1986 as program did not come into effect until this time.*

Kitchens Inc.
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Food Bank (Seventh Day Adventist Church)
L'Atelier R.A.D.O. Inc., Edmundston
Minto Community Resource Centre
Ouvroir St-François de Madawaska
Port Elgin Voluntary Action Group
Projet de Justice Sociale (Lavillette-Outreach)
Projet de Justice Sociale (Brantville)
Projet Mini Marché, Shippagan
Ray of Hope Kitchen, Knights of Columbus, Moncton
Restigouche County Volunteer Action Association Inc., Campbellton (R.C.V.A.A.)
Salvation Army Family Services Centre, Woodstock
Woodstock
St. Stephen Volunteer Centre Inc.
West Saint John Food Bank

Nursing Homes Assistance

The Department is responsible for assessing the financial need of clients entering nursing homes. The Department's maximum contribution for those unable to pay for their care in nursing homes is equivalent to the maximum Old Age Security (OAS) and the Guaranteed Income Supplement (GIS). The Department of Health is responsible for the balance of the cost. A $95.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client.

During 1985-86, the average monthly number receiving financial assistance for care in Nursing Homes was 642.

Special Care Homes Assistance

The Department is responsible for assessing the financial need of clients entering special care homes. The amount paid to each client is based on a per diem rate. Effective April 1, 1985, the minimum rate increased from $14.70 per day to $18.00 per day. A $110.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client in addition to the per diem rate.

During 1985-86, the average monthly number receiving financial assistance for care in Special Care Homes was 980.

A report on Special Care Homes is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

Income Support

Long-Term Established Needs Program

This program provides basic financial assistance to all clients who have been on assistance for a period of five years, are 45 years of age and over, and have been assessed as being unemployable. Persons who have been approved by a Medical Review Board as blind or disabled enter the program immediately.

Where need is established, clients may be provided financial assistance for an item of special need on a continuous basis over and above their basic rate. The majority of these expenditures are for health related items.

TABLE 8
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1985-86

	Average Monthly Number
Moncton	75
Dorchester	15
Shediac	44
REGIONAL TOTAL	**134**
Richibucto	20
REGIONAL TOTAL	**20**
Saint John	81
REGIONAL TOTAL	**81**
Sussex	30
REGIONAL TOTAL	**30**
St. Stephen	39
REGIONAL TOTAL	**39**
Fredericton	58
Minto	–
REGIONAL TOTAL	**58**
Woodstock	16
Perth-Andover	21
REGIONAL TOTAL	**37**
Edmundston	45
REGIONAL TOTAL	**45**
Grand Falls	12
REGIONAL TOTAL	**12**
Campbellton	29
Kedgwick	8
REGIONAL TOTAL	**37**
Bathurst	26
REGIONAL TOTAL	**26**
Newcastle	48
Neguac	15
REGIONAL TOTAL	**63**
Caraquet	7
Tracadie	3
Shippagan	50
REGIONAL TOTAL	**60**
PROVINCIAL TOTAL	***642***

TABLE 9
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1985-86

	Average Monthly Number
Moncton	108
Dorchester	2
Shediac	28
REGIONAL TOTAL	**138**
Richibucto	49
REGIONAL TOTAL	**49**
Saint John	181
REGIONAL TOTAL	**181**
Sussex	65
REGIONAL TOTAL	**65**
St. Stephen	26
REGIONAL TOTAL	**26**
Fredericton	30
Minto	6
REGIONAL TOTAL	**36**
Woodstock	22
Perth-Andover	4
REGIONAL TOTAL	**26**
Edmundston	91
REGIONAL TOTAL	**91**
Grand Falls	74
REGIONAL TOTAL	**74**
Campbellton	75
Kedgwick	16
REGIONAL TOTAL	**91**
Bathurst	30
REGIONAL TOTAL	**30**
Newcastle	35
Neguac	30
REGIONAL TOTAL	**65**
Caraquet	38
Tracadie	51
Shippagan	19
REGIONAL TOTAL	**108**
PROVINCIAL TOTAL	***980***

During 1985-86, responsibility for administering this caseload was transferred to Central office from the regions. Cases were converted to this program on a regional basis commencing in October, 1985 with final conversion completed in March, 1986. The average monthly caseload is 8,052.

Health Services

This program assists needy individuals and families with the purchase of certain basic health services, supplies or items not ordinarily covered by Medicare or private health plans. These benefits are also extended to income assistance recipients and their dependents, children under the care of the province and residents in nursing homes.

Benefits covered by this income assistance program include specific dental and optical care, ambulance services, hearing aid devices, prostheses, convalescent and rehabilitative items. Social assistance recipients and nursing home residents are required to pay a participation fee for some of these services.

Children's Day Care Assistance

The Department provides subsidization for day care services for children. Eligibility is determined by certain social factors and total family income, including family allowance. The maximum subsidy is $13.00 a day per child under the age of two, and $11.00 a day per child two years of age and older.

To qualify for a subsidy, a family must have a financial and social need for the service, which is defined as a situation where one or both parents are working, in job training, undergoing a program of rehabilitation or treatment, or where a child or family has a special need for the service. During 1985-86, the Department subsidized the day care costs for an average of 713 children per month, a decrease of 2.7 percent over the previous year.

A report on Children's Day Care Services is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

Children's Day Care Assistance

TABLE 10
Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1985-86

	Average Monthly Number
Moncton	142
Dorchester	—
Shediac	—
REGIONAL TOTAL	**142**
Richibucto	—
REGIONAL TOTAL	**—**
Saint John	220
REGIONAL TOTAL	**220**
Sussex	—
REGIONAL TOTAL	**—**
St. Stephen	27
REGIONAL TOTAL	**27**
Fredericton	181
Minto	—
REGIONAL TOTAL	**181**
Woodstock	14
Perth-Andover	5
REGIONAL TOTAL	**19**
Edmundston	18
REGIONAL TOTAL	**18**
Grand Falls	—
REGIONAL TOTAL	**—**
Campbellton	19
Kedgwick	—
REGIONAL TOTAL	**19**
Bathurst	38
REGIONAL TOTAL	**38**
Newcastle	18
Neguac	10
REGIONAL TOTAL	**28**
Caraquet	—
Tracadie	14
Shippagan	7
REGIONAL TOTAL	**21**
PROVINCIAL TOTAL	***713***

Disability Certification Program

Persons who are certified blind or disabled by a provincial medical advisory board are eligible for benefits under the Long-Term Established Needs Program. During 1985-86, a monthly average of 2,696 cases benefited from this allowance, an increase of 3.1 percent over the previous year.

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS

Community Based Services for Children with Special Needs

Initiated in May, 1984, the Community Based Services for Children with Special Needs program has successfully integrated into the community the 135 former residents of the Dr. William F. Roberts Hospital School. Eighty percent of the children discharged from the Hospital School returned home to their parents or to a family setting foster home. The remaining children were placed in existing or newly developed residential resources. The Dr. William F. Roberts Hospital School has been closed since November, 1985.

More than 900 children across the province received services from teams composed of social workers, psychologists, speech therapists, nurses, occupational therapists, academic diagnosticians, physiotherapists, human service counsellors and family support workers.

Specific services available through the Community Based Services program include:

Interdisciplinary Assessment - Services offered to meet the needs of each child are based on the results of an interdisciplinary assessment conducted by "I-Teams" (interdisciplinary teams) in conjuction with existing community resources. An individual service plan is then developed for each child, based on the child's strengths and needs.

Service Co-ordination - A service co-ordinator is assigned to each child and family receiving services to ensure the continuity and co-ordination of services necessary to meet the child's special needs.

Respite Care - Respite care is planned or emergency relief care provided to a child for the purpose of providing relief to the family from the daily responsibilities of caring for their child. Respite care may be provided in or out of the home depending on the needs of the child and family.

Family Support Services -Family Support Services are a comprehensive range of services offered to provide support to the child and family. A family support worker may be assigned to a family to assist in the day-to-day care of the child; provide encouragement and support to the family; and implement a previously developed therapeutic program for the child.

Residential Resources -Residential resources are available to children whose needs are such that they cannot be met by their own families.

Financial Support - Families caring for a child with special needs at home may experience extraordinary child care costs directly related to the special needs of the child. Those who are unable to meet the financial needs of their child may receive assistance to purchase necessary services and / or special items.

Early Intervention / Headstart - Early Intervention and Headstart programs have increased across the province to support and enhance the lives of children with special needs in the community. These programs are designed to minimize developmental delays and handicaps by focusing on the skills children normally learn during their first five years.

The ultimate goal of Community Based Services is to provide a comprehensive system for serving children with special needs in the nurturing atmosphere of their own home and community. This environment is the most effective in enhancing the normal growth process of children.

Residential Resources for Children in Care

A group home is a small, homelike environment for the development or rehabilitation of children and adolescents with special needs. There are two major categories: homes for adolescents with behavioral / emotional difficulties, including young offenders; and homes for children and adolescents with physical / developmental disabilities.

During 1985-86, four group homes were converted from a parental staffing model, with a full-time live-in couple, to a shift staff model, to accomodate young offenders and children discharged from the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School. Nine additional shift-model homes were also opened to serve these children.

As of March 31, 1986, five children with severe emotional disabilities were in out-of-province treatment centres, a 37.5 percent reduction during the year, and a 58 percent reduction since March 31, 1984. This reduction reflects the priority the Department places on the development of in-province resources and services.

As of March 31, 1986, there were 12 group homes for children with emo-

tional and behavioral disabilities:

Centre for Youth Care, Saint John (four homes)
Foyer Le Rameur, Bathurst
Foyer Le Rameur, Shippagan
Fredericton Group Home
Guildford St. Home, Saint John
La Maison, Edmundston
Le Gouvernail, Shippagan
Moncton Youth Residences (two homes)

There are ten group homes for children with physical/developmental disabilities:

Bathurst Community Residence
Charlotte County Group Home, St. Stephen
Le Cocon, Edmundston
Moncton Community Residences (three homes)
Morna Home, Saint John
Mount Pleasant Ave. Home, Saint John
Norman House, Fredericton
Résidences Communautaires Lyne Ferguson, Sheila

Special Care Homes

Special care homes are residential facilities that provide supervisory care for dependent adults with physical and mental disabilities, plus opportunities enabling them to perform personal tasks and activities necessary for daily living.

The Department, under the *Family Services Act,* is responsible for licensing and inspecting these homes to ensure that prescribed standards are maintained. Regional employees provide ongoing inspection, monitoring, consultation and support to operators. The Department also provides financial assistance to residents whose income is insufficient to cover the cost of their care (see Financial Assistance Program section of this Report).

There were 431 special care homes, representing a total of 2,593 beds, registered with the Department as of March 31, 1986.

Children's Day Care Services

Children's Day Care Services

The Department has the legislative responsibility to approve day care centres for children throughout the province and to ensure that they meet the requirements of the *Family Services Act,* Day Care Regulation 83-85, and the Day Care Facilities Standards.

During 1985-86, 80 day care centres were approved, representing a total of 3,410 child spaces. Fourteen community day care homes were also approved.

The Department continues to work closely with the Garde de Jour N.B. Day Care Association and the Department of Advanced Education and Training in staff training and professional development activities for day care centres.

The flat rate, equipment and special needs grants were maintained. The Department supported several facilities that provide day care activities and headstart opportunities for children with special needs.

The Day Care Services program was regionalized during 1985-86 to ensure the services provided best meets community needs.

Transition Houses and Emergency Shelters

Transition houses are residential facilities for women, who are victims of family violence, and their children. The secure environment, counselling and support services provided enable them to make decisions about their future reintegration in the community.

Emergency shelters are residential facilities which provide shelter and

meals to persons who have no other resources at their disposal. The shelters may also offer transition services to victims of family violence in areas where these services are not available.

During 1985-86, the Department participated in the funding of three transition houses, representing a total of 51 spaces, located in Fredericton, Saint John and Moncton; and four emergency shelters, representing a total of 46 spaces, in Tracadie, Bathurst, Campbellton and St. Stephen.

Community Residences

Community Residences are residential facilities, licensed and funded by the Department, that provide therapeutic and rehabilitative programs for adults with special needs.

Each facility is operated by a voluntary Board of Directors from various occupational and professional backgrounds in local communities.

Adult residential service coordinators monitor the quality of the programs. Social workers, service agencies and volunteer organizations are involved in the development and utilization of the program, as part of the overall Community Based Services for adults.

During the past year, there was a marked increase in this program due to increased activity in the deinstitutionalization of clients from provincial institutions. March 31, 1986, there were 23 non-profit organizations operating 48 community residences, serving a total of 316 persons. In addition, the Department operated five facilities for 35 persons in this program.

Sheltered Training and Employment Program

The Sheltered Training and Employment Program is funded by the Department and operated by non-profit organizations providing work training and supported employment services to disabled adults in vocational centres. Services include vocational assessment, life skills training, counselling and employment skills training. The Department is continuously encouraging vocational training of consumers in integrated settings in their communities.

During 1985-86, the Department provided grants to 32 centres. The per diem cost per participant was $17.12. The centres employed a staff of 150 to serve 847 disabled persons.

As of April 1, 1985, the program was decentralized and the responsibility for assessing the financial needs and monitoring the program delivery of the workshops was assumed by the regional offices.

The following is a list of centres in the province:

Adult Services Workshop, Moncton
Atelier de l'Amitié, Baker Brook
Atelier des Copains Co-Op, Saint-François de Madawaska
Atelier Edouard Roy, Petit-Rocher
Atelier La Fleur de l'Espérance, Rogersville
Atelier Protégé Association Canadienne pour les déficients mentaux de Shediac, Cap Pelé
Atelier Tournesol, Edmundston
Bass River Workshop, Bathurst
C.A.M.R. Workshop, Grand Falls
Centre d'Accueil la Montée, Edmundston
Centre d'Activité La Ruche, Lamèque
Centre Horizon, St-André
Centre pour Adultes, Lower Neguac
Chalet Workshop, Renforth
Chums et Cie, Atholville
Community Industries, Woodstock
Crosswinds Center Inc., Sussex
Dalhousie Workshop for the Handicapped
Eastern Charlotte Employment Skills Training Program Pennfield
Entreprises Egalité Inc., Buctouche
Fredericton Training Center
Gertrude Aarela Workshop for the Physically Handicapped, Saint John
Key Industries, Saint John
L'Artisan, Memramcook
La Fabrique, Tracadie
Lakeland Industries, McAdam
La Rencontre, Caraquet
Minlak Enterprises, Minto
Oromocto Sheltered Workshop
Productions Restigouche, Campbellton
Provincial Artisans, Fredericton
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen
Miramichi Rehabilitation Workshop, Chatham

EVALUATION AND STRATEGIC PLANNING

Child / Family / Community Services

Following an agreement signed in March, 1985, an Interdepartmental Committee on Child Abuse and Neglect was established with representation from the Departments of Education, Health, Justice and Social Services, and chaired by the Department of Social Services. The first task undertaken by the Committee was the development of guidelines for employees of the various departments on the identification, referral, treatment and rehabilitation of victims of child abuse and neglect.

A monthly report was developed of Community Social Service program statistics which graphically illustrate the data provided by the Community Social Services Information System.

Income Assistance Services

Leadership was provided for the legislative component of the development and implementation of the Upgrading, Training and Placement Project.

Amendments to *General Regulation - Social Welfare Act* were prepared with respect to the transfer of the rental subsidization program for the elderly and disabled from the N.B. Housing Corporation to Income Assistance; and with respect to the rate model for social assistance clients.

Program Evaluation and Research

Program evaluation and research are ongoing activities lodged within the Evaluation and Strategic Planning section.

During 1985-86, a province-wide evaluation of the Community Based Services for Seniors program was completed, and an evaluation of the pilot project "Co-ordination Between the Department of Social Services and Saint John Police Department in Child Protection Cases". The latter was a joint effort with the Department of Justice.

Funds were secured from the federal Department of Health and Welfare to revise a proposal for the study of youth on social assistance.

Work began on an evaluation of the Headstart program in Moncton.

Other planning activities included an update and review of constitutional cases, which affect delivery of social assistance and social services with respect to the Charter of Rights, and preparation and distribution of the Department work program.

MANAGEMENT SERVICES

Human Resource Services

Human Resource Services is responsible for directing activities in recruitment and selection, classification, labour relations, staff training and development, affirmative action, personnel policies and systems, and payroll and benefits.

During 1985-86, Human Resource Services developed a Staffing Manual to be used by the regional staffing representatives and finalized preparation for a delegated staffing process. Sixty competitions were held and 73 appointments were processed. There was intensive activity in the area of classification where 146 requests were received and job evaluations performed. The Department's involvement in planning for the implementation of a government-wide Human Resource Information System continued.

The Staff Training and Development section continued to provide learning situations for employees and managers to enable them to effectively meet the performance requirements of their job and fulfill career aspirations. The training unit designs, delivers and coordinates training events for in-service staff and provides consultation in related areas including human resource management systems and organizational development.

A major undertaking during the past year has been the development and implementation of a three-year training program for Income Maintenance officers leading to a Certificate for this group of employees. A second part of this training plan was also developed and implementation of this phase will begin shortly.

Various training programs in both French and English were also offered across the province including workshops on Time Management, Work Planning and Review, Career Planning, Dealing with the Public, Stress Management and Staffing. Three new training programs were designed during the year.

Staff at the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School were offered several workshops on Career Planning. The participation level was high and the majority of employees attended the three-day workshops.

Second Language Training for employees was coordinated through Training and Development along with application for professional advancement for employees through university programs. Consulting Services are on a regular basis.

Financial Services

Financial Services includes the Revenue unit, Financial Planning, Accounting Services and Departmental Services.

The Revenue unit is accountable for the maximization of cost-shared revenue from the federal government. During 1985-86, the unit claimed a total of $134,995,754. The unit also provides advice and consultation regarding cost-sharing for all Department programs. Efficiency was increased during the year by the utilization of system generated reports to meet the legal requirements of the cost sharing agreements.

The Financial Planning unit coordinates the Department's planning and budgeting process and in-year monitoring process. During 1985-86, the unit was involved in reallocation of staff and funds from the Dr. William F. Roberts Hospital School to Community Based Services for Children with Special Needs.

The Accounting Services unit provides financial information and advice to Department management and external agencies, authorizes payments in accordance with relevant Acts and Regulations, compiles and maintains the coding manual and Department rate book, completes the banking process for all payment systems which includes setting up, reconciling and balancing the accounts, and ensures that the automated systems are accurately linked to the government's financial system.

During 1985-86, a banking process was established for the Special Item Payment System (RSIP), and computerized cost per case statistical reports were developed for the revised Income Security Program structure.

Departmental Services includes mail and telephone services, purchasing and maintenance of equipment and supplies, printing and the distribution of material, and co-ordination of translation services.

Major improvements and renovations were carried out in several offices throughout the province and plans are being developed for other offices in need of space for staff or facilities required to properly service the clientele.

Systems Services

During 1985-86, Systems Services retained responsibility for Systems Development, Systems Maintenance and Information Research.

The new on-line system for Child Welfare payments was implemented and expanded to handle a greater variety of payments. The system was also adjusted to accomodate the payment of Special Items. These systems were later modified to allow them to stand-alone from the main management information system in order that they may be transferred to the Department of Heath and Community Services.

The new Special Item Payment system was implemented allowing the overnight generation of cheques for items in this program. This system incorporated, for the first time, the concept of electronic signatures for recommending and authorizing expenditures.

The Management Information system was successfully modified to accomodate program delivery changes which centralized one-third of the Income Maintenance caseload and changed the benefit criteria.

Two pilot projects were started in the field of office automation using Sperrylink. One provides a communication network between Income Maintenance Regional Directors. The other project, at the Fredericton office of the Income Maintenance division, involves the implementation of more efficient methods of delivering services in a Regional Office.

In addition to maintaining and updating regular databases, the Research and Information section responded to 2,000 requests for regular and "ad hoc" reports. This represents a ten percent increase over the previous year's requests.

The section also branched into the development of electronic spreadsheet applications for various units within the Department and the training of staff on the use of electronic spreadsheets. It established a support group of spreadsheet users called the Sperry Calc User Advisory Committee which promotes the efficient use of this computer tool.

Community Social Services Information System

This project, also known as RPSS, commenced in April, 1982 with a mandate to support the planning, management and delivery of Community Based Services. Key users of this on-line computer system are: frontline professional staff engaged in case and resource management; line managers; planning, program support and administrative staff. The System, when completed, will consist of five major subsystems: Person Index, Case Registration, Resource Registration, Administrative Support and Decision Support.

Implementation of the second major subsystem, Case Registration, commenced in November, 1985. This process involved the hands-on training of 350 case workers and their supervisors; the installation of additional equipment; and registration of 12,480 cases involving ten different programs. With the addition of case information to the System, data required for the effective delivery and coordination of services is now available. The Department's capacity to obtain reliable and timely reports has improved considerably.

Detailed requirement analysis of the third subsystem, Resource Management, was also undertaken during 1985-86. This will provide a comprehensive inventory of resources enabling staff to match services to client needs, make referrals, and register and moniter on-going services. Preliminary analysis of the fourth subsystem, Administrative Support, has already begun.

The generic design of the Information System can accommodate additional Community Based Services which follow a case management model, and will play a vital role in the development, integration and implementation of them.

Internal Audit

Internal Audit is an independent group in the Department responsible for measuring and evaluating internal control systems.

During 1985-86, 22 audit reviews were conducted, consisting of 15 systems and compliance audits, and seven financial reviews of funded agencies.

An Audit Committee, consisting of the Deputy Minister and management staff, held six meetings to review all audit reports relating to the Department.

Communications

The Communications unit is responsible for planning and developing the various information materials required by each division of the Department. Consultation services are also available to the staff to assist them in their public relations' needs, both internal and external. The unit is responsible for the preparation of press releases, speeches and correspondence. Client inquiries and concerns are pursued and responded to as are requests for client repatriation and interprovincial communiqués.

Activities during 1985-86 included the province-wide Foster Family Recruitment Campaign and interfacing with the Departments of Health and Education on a Task Force in the development of public relations material for the Community Based Services for Children with Special Needs Program. Annual events such as Volunteer Week and Family Week were promoted throughout the province in conjunction with national activities. The Unit also produces the employees' newsletter "The Link - Le Lien" and the Department's Annual Report.

Federal/Provincial/ Territorial Relations

Federal/Provincial/Territorial Relations refers to the on-going consultation, negotiations and liaison between the provinces/territories and the federal government.

During 1985-86, agreement was reached between the federal and the provincial/territorial governments outlining a wide-range strategy to enhance employability and employment opportunities of social assistance recipients. A new Vocational Rehabilitation of the Disabled Persons Agreement was developed for the period 1986-88.

Discussion between the two levels of government centered also on the Canada Pension Plan, services and funding related to the *Young Offenders Act,* benefits to the disabled, family violence, preventive child welfare services, and interrelationships between the federal Guaranteed Income Supplement program with provincial programs for the aged. The Department participated on an interdepartmental committee responding to the Forget Commission's review of Unemployment Insurance.

The Department maintained its linkages with the federal and provincial government departments in local job creation projects and training so as to maximize the accessibility of these programs for social assistance clients.

APPEALS BOARD

Social Welfare Appeals Board

The appeal system was established to provide individuals the opportunity to seek a review of a Department decision. In the first and second instance, the appeal is an internal administrative one; in the final instance, appeal is to an independent tribunal. This tribunal, the Social Welfare Appeals Board offers a different avenue of review. While required to work within the legislation and regulations, but not the policy guidelines, the Board provides a fair and unbiased assessment of the situation of the appellant according to the rules of natural justice.

The Appeals Board hears cases at the request of appellants relating to matters under the jurisdiction of the *Social Welfare Act* and Regulations. It may also investigate and report to the Minister on any matter under the Act or Regulations which may be referred by the Minister.

Appeals may be filed by an applicant or recipient under the following circumstances: application for assistance has been denied; financial assistance granted is insufficient or inappropriate; financial assistance has been discontinued or reduced; or there has been an unreasonable delay in making a decision which affects receipt of financial assistance.

The chairperson is required to convene a hearing within 30 days after an appeal has been received. Hearings are held in the language of the client's choice in the Department office closest to the appellant's home. Hearings may be convened in the client's residence if circumstances dictate. Hearings are conducted informally; however, procedures rigidly conform to the rules of natural justice. A representative may act on behalf of an applicant or recipient. A quorum for appeals is three

TABLE 11
Social Welfare Appeals Board Statistics, 1985-86

	Number of Appeals	*Appeals Granted*	*Appeals Rejected*	*Did Not Appear*	*Cancelled*	*Postponed*
Moncton	37	10	19	4	1	3
Dorchester	5	2	3	—	—	—
Shediac	11	4	3	3	—	1
REGIONAL TOTAL	**53**	**16**	**25**	**7**	**1**	**4**
Richibucto	24	6	16	—	2	—
REGIONAL TOTAL	**24**	**6**	**16**	**—**	**2**	**—**
Saint John	88	25	37	22	1	3
REGIONAL TOTAL	**88**	**25**	**37**	**22**	**1**	**3**
Sussex	14	4	5	3	1	1
REGIONAL TOTAL	**14**	**4**	**5**	**3**	**1**	**1**
St. Stephen	4	—	4	—	—	—
REGIONAL TOTAL	**4**	**—**	**4**	**—**	**—**	**—**
Fredericton	14	5	9	—	—	—
Minto	3	2	1	—	—	—
REGIONAL TOTAL	**17**	**7**	**10**	**—**	**—**	**—**
Woodstock	18	3	9	6	—	—
Perth-Andover	7	2	4	—	1	—
REGIONAL TOTAL	**25**	**5**	**13**	**6**	**1**	**—**
Edmundston	50	13	32	4	1	—
REGIONAL TOTAL	**50**	**13**	**32**	**4**	**1**	**—**
Grand Falls	11	3	7	1	—	—
REGIONAL TOTAL	**11**	**3**	**7**	**1**	**—**	**—**
Campbellton	43	10	19	13	—	1
Kedgwick	23	10	9	1	1	2
REGIONAL TOTAL	**66**	**20**	**28**	**14**	**1**	**3**
Bathurst	74	19	43	10	—	2
REGIONAL TOTAL	**74**	**19**	**43**	**10**	**—**	**2**
Newcastle	21	4	15	—	1	1
Neguac	10	—	9	1	—	—
REGIONAL TOTAL	**31**	**4**	**24**	**1**	**1**	**1**
Caraquet	36	9	22	3	1	1
Tracadie	22	6	15	1	—	—
Shippagan	63	22	26	12	1	2
REGIONAL TOTAL	**121**	**37**	**63**	**16**	**2**	**3**
PROVINCIAL TOTAL	*578*	*159*	*307*	*84*	*11*	*17*

members, one of whom is the chairperson or vice-chairperson.

The Regulations ensure that the Appeals Board shall be composed of a chairperson, two vice-chairpersons and not more than 16 members to be appointed by Lieutenant-Governor-in-Council.

During the past year 578 appeals were processed; 159 appeals were granted, 307 Department decisions were upheld by the Board, 84 appellants did not appear, 11 appeals were cancelled and 17 were postponed.

SUMMARY OF LEGISLATION

Acts administered by the Department:

(1) *Family Services Act,* Chapter F-2.2.

General Administrative Regulation — Family Services Act, Regulation 81-132.

Rules of Procedure Regulation -Family Services Act, Regulation 81-133.

Forms Regulation - Family Services Act, Regulation 81-134.

Day Care Regulation - Family Services Act, Regulation 83-85.

Community Placement Residential Facility Regulation - Family Services Act, Regulation 83-77.

Adoptive Applicant Regulation -Family Services Act, N.B. Regulation Under The Family Services Act, 85-14.

(2) *Social Welfare Act,* Chapter S-11. General Regulation - Social Welfare Act, Regulation 82-227.

(3) *Health Services Act,* Chapter H-3. An act to Amend the Health Services Act, Chapter 29.

(4) *Disabled Persons Allowance Act,* Chapter D-11.

(5) *Blind Persons Allowance Act,* Chapter B-5.

(6) *Senior Citizens Shelter Assistance Act,* Chapter 5-6.1.

FIGURE 1
Average Monthly
Child Welfare
Caseload 1981-82
to 1985-86

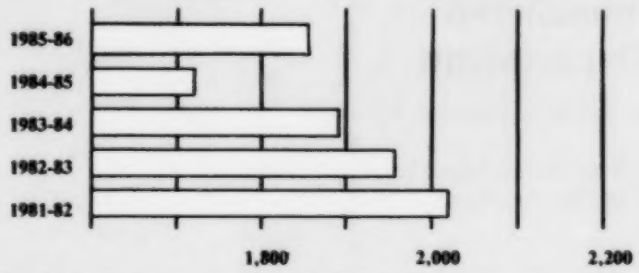


FIGURE 2
Average Monthly
Children's Day Care
Caseload 1981-82
to 1985-86

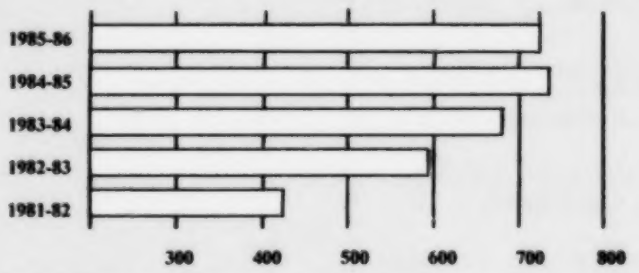


FIGURE 3
Average Monthly
Nursing Homes
Caseload 1981-82
to 1985-86

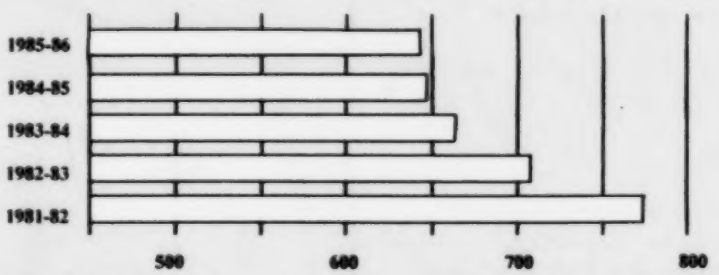


FIGURE 4
Average Monthly
Special Care Homes
Caseload 1981-82
to 1985-86

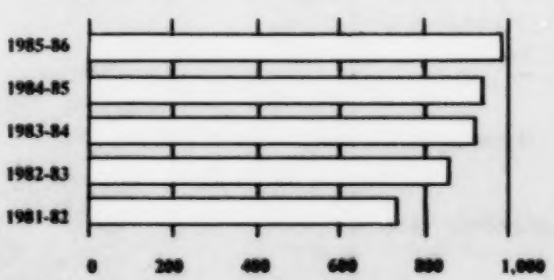
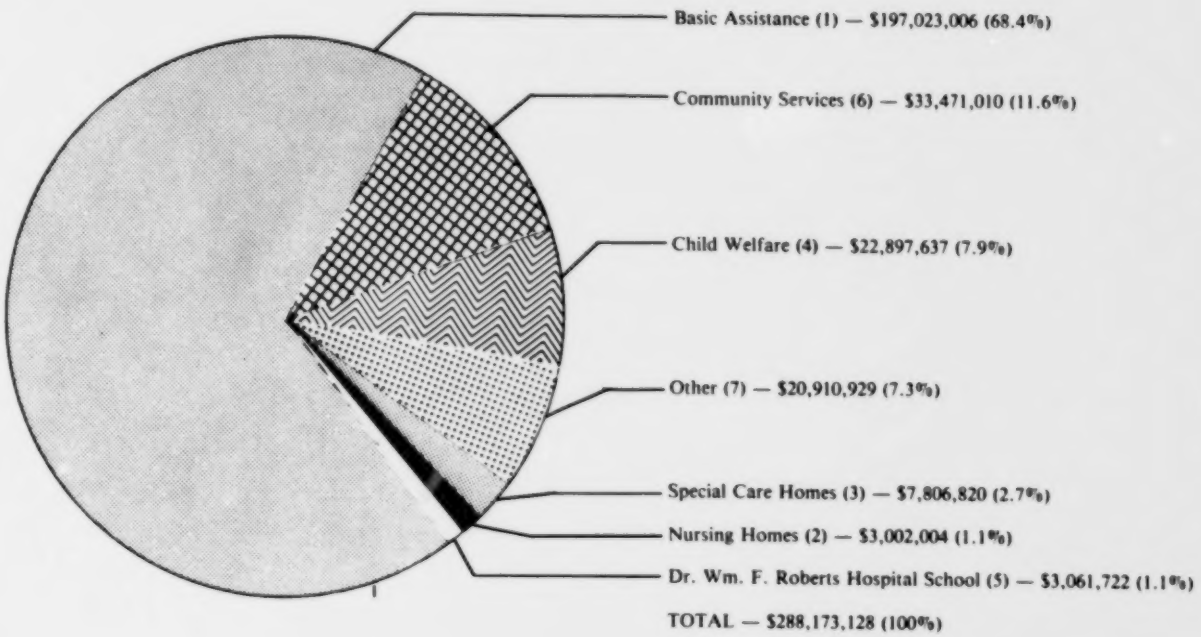


FIGURE 5
Expenditures 1985-86



Footnotes:

Service delivery costs (salaries and overhead), attributed to items #1 to #7, are included in each item.

1. **"Basic Assistance"** — payments made under the *Social Welfare Act* to or on behalf of the group of clients serviced under the Long Term Established Needs Program; Upgrading, Training and Placement Program; and Interim Program.

2. **"Nursing Homes"** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Nursing Homes (refer to Table 8, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1985-86).

3. **"Special Care Homes"** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Special Care Homes (refer to Table 9, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1985-86).

4. **"Child Welfare"** — payments made under the *Family Services Act* for children in care and payments made under the *Social Welfare Act* for day care subsidies (refer to Table 1, Average Monthly Child Welfare Caseload, 1985-86 and Table 10, Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1985-86).

5. **"Dr. Wm. F. Roberts Hospital School"** — the operating expenditures of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School.

6. **"Community Services"** — expenditures on Vocational Rehabilitation Centres, Community Residences, Community Based Services for Seniors, Sheltered Workshops, Transition Houses and Emergency Shelters and Community Based Services for the Disabled.

7. **"Other"** includes expenditures for appeals, grants, training, administration, vocational rehabilitation, and planning.

SERVICES SOCIAUX

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

À Son Honneur
M. George F.G. Stanley
Lieutenant-gouverneur du
Nouveau-Brunswick

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère des Services sociaux pour l'année financière 1985 - 1986.

Veuillez agréer, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Paul W. Dawson

Paul Dawson
Ministre de l'Aide au revenu

À L'Honorable
Paul Dawson
Ministre de l'Aide au revenue
du Nouveau-Brunswick

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère des Services sociaux pour l'année financière 1985 -1986.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

Mavis Hurley

Mavis Hurley
Sous-ministre de l'Aide
au revenu

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS 2

L'ANNÉE EN BREF 3

ORGANIGRAMME 8

RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX 6

PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX 10

Services de protection de l'enfance 10
Services aux enfants pris en charge 10
Services de placement en vue de l'adoption 10
Services de divulgation de renseignements après l'adoption 11
Services aux familles d'accueil 11
Services aux jeunes contrevenants 12
Services aux parents uniques 12
Services aux parents adolescents et à leurs enfants 13
Services communautaires aux adultes handicapés 13
Services de réadaptation professionnelle des personnes handicapées 14
Services à l'enfant et à la famille à l'intention des bandes indiennes 15
Services sociaux d'urgence 16
Services communautaires aux personnes âgées 16
Voir vieillir ses parents 16
Services de protection des adultes 16
Programme de soutien des organismes externes 17

PROGRAMMES DE SÉCURITÉ DU REVENU

Soutien du revenu 19
Programme d'aide provisoire 19
Programme de perfectionnement, de formation et de placement 20
Prestations spéciales 20
Programme d'action communautaire bénévole 20
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins 21
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux 21
Aide financière
Programme d'aide à long terme 21
Services d'assistance médicale 21
Assistance au titre des services de garderie 22
Programme de certification d'invalidité 23

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE

Services communautaires destinés aux enfants ayant des besoins spéciaux 24
Centres résidentiels pour enfants pris en charge 24
Foyers de soins spéciaux 25
Services de garderie 25
Maisons de transition et foyers d'accueil d'urgence 26
Résidences communautaires 26
Programme de formation et d'emploi protégés 27

ÉVALUATION ET PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Services à la famille et à l'enfance et Services communautaires 28
Services d'aide au revenu 28
Évaluation et recherche en matières de programmes 28

SERVICES ADMINISTRATIFS

Service des ressources humaines 29
Services financiers 29
Service des systèmes 30
Système informatique des Services sociaux communautaires 30
Vérification interne 31
Communications 31
Relations entre le fédéral et les provinces ou les territoires 31

COMMISSION D'APPEL

Commission d'appel du bien-être social 32

TABLEAUX

1. Nombre mensuel moyen de dossiers des Services du bien-être de l'enfance en 1985-1986 10
2. Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places au 31 mars 1986 12
3. Nombre mensuel moyen de dossiers des Services aux parents adolescents et à leurs enfants en 1985-86 13
4. Nombre de bénéficiaires des Services communautaires aux personnes âgées en 1985-86 14
5. Nombre mensuel moyen de dossiers du Service de protection des adultes en 1985-86 15
6. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires du Programme d'aide provisoire en 1985-86 19
7. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires du Programme de perfectionnement, de formation et de placement en 1985-86 22
8. Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins ayant reçu une aide financière en 1985-86 22
9. Nombre mensuel moyen de penionnaires de foyers de soins spéciaux ayant reçu une aide financière en 1985-86 26
10. Nombre mensuel moyen d'enfants ayant bénéficié d'une subvention spéciale au titre des services de garderie en 1985-86 26
11. Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social pour 1985-86 32

GRAPHIQUES

1. Nombre mensuel moyen de dossiers des Services du bien-être de l'enfance de 1981-1982 à 1985-1986 34
2. Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies de 1981-1982 à 1985-1986 34
3. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins de 1981-1982 à 1985-1986 34
4. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux de 1981-1982 à 1985-1986 34
5. Dépenses pour 1985-1986 35

APERÇU DES LOIS 36

AVANT - PROPOS

Le présent rapport annuel a pour objet de fournir des renseignements sur les programmes et les services offerts par le ministère des Services sociaux en 1985-1986, lesquels sont présentés sous six grandes rubriques:

Programmes de services sociaux
Programmes de sécurité du revenu
Programmes de placement communautaire
Évaluation et planification stratégique
Services administratifs
Commission d'appel

Le rapport décrit brièvement les programmes et les services et rend compte des activités de l'année. Il contient peu de données financières, celles-ci étant portées aux "Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1986".

Le Ministère est confiant que le rapport annuel de 1985-1986 décrit de façon exacte et précise les réalisations et les principaux progrès accomplis dans le cadre de ses programmes et de ses services pendant l'année écoulée.

L'ANNÉE EN BREF

Au cours de l'année 1985-1986, d'importantes modifications ont été apportées au programme de base de l'assistance sociale. Ainsi, le programme a été divisé en trois groupes: un Programme d'aide à long terme, un Programme de perfectionnement, de formation et de placement ainsi qu'un Programme d'aide provisoire. L'objectif de ces modifications était d'améliorer l'efficacité et le fonctionnement du mécanisme de prestation des services offerts en regroupant les clients selon des caractéristiques individuelles et des besoins spécialisés, dans des éléments de programmes divers comportant chacun des objectifs et des buts uniques.

Par ailleurs, une nouvelle structure des tarifs a également été mise en place, grâce à laquelle la clientèle générale a connu une augmentation moyenne de ses prestations de 4%. Cette nouvelle structure, qui se fonde sur la dimension de l'unité domestique, est composée de trois barèmes, qui correspondent chacun à l'un des trois nouveaux groupes du programme. Des tarifs mensuels sont versés aux particuliers et aux familles qui satisfont aux critères d'admissibilité afin de couvrir les dépenses de base pour ce qui est de la nourriture, de l'habillement, du logement, des déplacements courants, du combustible, des services publics ainsi que des articles ménagers ou personnels.

Au cours de l'année 1985-1986, le Ministère a procédé à une réorganisation de ses Programmes de sécurité du revenu pour les scinder en deux grandes catégories: des Programmes de soutien du revenu, qui sont mis en application à l'échelon local, et des Programmes d'aide financière, qui sont assurés par le bureau central.

Le Programme d'action communautaire bénévole a fourni de l'aide à 33 organismes de bénévolat et groupes d'entraide dans toute la province, en mettant à la disposition des clients et des travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux, destiné à compléter le soutien local bénévole, financier et en nature dont ils peuvent bénéficier pour lancer ou développer davantage des projets tels que des comptoirs alimentaires, des comptoirs de vêtements usagés, des ateliers de réparation de meubles et d'appareils électriques, ainsi que des cuisines communautaires.

Le Programme des services communautaires à l'intention des enfants ayant des besoins spéciaux a permis, avec succès, la réinsertion dans la communauté de 135 pensionnaires de l'hôpital-école Dr. William F. Roberts. Dans 80% des cas, ces enfants sont retournés vivre auprès de leurs parents ou sont allés habiter dans un foyer d'accueil offrant une atmosphère familiale. Les autres enfants ont été placés dans les centres résidentiels qui existaient déjà ou dans ceux qui venaient tout juste d'être ouverts. Pour sa part, l'hôpital-école Dr William F. Roberts est fermé depuis novembre 1985.

Au total dans la province, plus de 900 enfants ont bénéficié des services d'équipes composées de travailleurs sociaux, de psychologues, d'orthophonistes, d'infirmières, d'ergothérapeutes, de dépisteurs scolaires, de physiothérapeutes, de conseillers en services sociaux et de travailleurs spécialisés dans les services de soutien à la famille.

Parmi les services offerts par le truchement du Programme des services communautaires, on retrouve les suivants: évaluation interdisciplinaire, coordination des services, soins de relève, services de soutien à la famille, centres résidentiels, soutien financier ainsi qu'intervention précoce et bon départ.

Au cours de l'année 1985-1986, un accent particulier a été mis sur l'élaboration d'une gamme plus étendue de Services communautaires aux personnes âgées dans les régions rurales aussi bien que dans les régions urbaines. Les services dispensés comprennent, entre autres, la livraison de repas à domicile, des services d'aide familiale, des services d'accueil de jour pour personnes âgées, des services de gros nettoyage, des services d'aide ménagère, des visites amicales, des services de consultation et des contacts téléphoniques amicaux; tous ces services sont adaptés aux besoins particuliers de chaque client.

Le Ministère a procédé à une évaluation exhaustive du Programme des services communautaires aux personnes âgées au cours de l'année. Les résultats de l'étude ont révélé que le programme connaît beaucoup de succès, qu'il est bien reçu et qu'il constitue une ressource communautaire nécessaire qui répond aux besoins des personnes âgées les plus fragiles soit le groupe cible visé.

Le programme continue de recevoir un soutien ferme de la part de la communauté et des citoyens. Au cours de la dernière année, des bénévoles ont servi un total de 244 258 repas, et ont effectué 36 107 visites amicales ainsi que 23 539 appels téléphoniques de réconfort auprès de personnes âgées.

Pendant l'année 1985-1986, le Ministère a placé 57 enfants en bas âge et en bonne santé en vue de leur adoption. En outre, 78 enfants âgés de plus de deux ans, dont des enfants ayant des besoins spéciaux, ont été placés en vue de leur adoption dans leur région, et neuf enfants ont été placés par le truchement du Réseau provincial d'adoption.

Il existe dans la province de plus en plus de foyers thérapeutiques, soit des foyers spécialisés formés pour ac-

cueillir et aider un ou deux enfants souffrant de problèmes affectifs ou de troubles de comportement graves. Au 31 mars 1986, on comptait 32 foyers thérapeutiques, soit une augmentation de 28% par rapport à l'année précédente.

Ce sont toujours les foyers d'accueil pour adolescents et pour enfants ayant des besoins spéciaux qui manquent le plus. Cependant, à la suite de la campagne annuelle du Ministère menée à l'échelle provinciale dans le but de recruter des foyers d'accueil, 189 nouveaux foyers ont été agréés, dont 41,5% étaient prêts à accueillir des adolescents et des enfants ayant des besoins spéciaux.

L'article de la *Loi sur les jeures contrevenants* concernant l'âge limite supérieur, c'est-à-dire 17 ans, est entré en vigueur le 1er avril 1985. Le Ministère a travaillé avec les responsables d'installations de garde en milieu ouvert afin qu'ils élargissent leurs critères pour accepter des jeunes contrevenants âgés de 16 et de 17 ans, de même que de créer de nouvelles installations à leur intention.

Le Ministère a recours aussi bien aux foyers d'accueil qu'aux foyers de groupe comme installations de garde en milieu ouvert. Au cours de l'année 1985-1986, des foyers de groupe ont été agréés à Moncton, à Saint John, à Fredericton et à Shippagan pour accueillir des jeunes contrevenants seulement ou des jeunes contreventants partageant les lieux avec des enfants souffrant de problèmes affectifs ou de troubles de comportement. On prévoit également ouvrir de nouveaux foyers dans les régions de Campbellton et de Newcastle.

Au 31 mars 1986, on comptait 18 foyers d'accueil pouvant desservir 30 jeunes contrevenants, ainsi que sept foyers de groupe pouvant en accueillir 24.

Pendant l'année, le nombre de cas adressés aux Services aux parents adolescents et à leurs enfants a augmenté dans toute la province. Au 31 mars 1986, des services ont été dispensés à l'égard de 172 adolescentes enceintes, de 224 parents adolescents et de 325 enfants. Le nombre moyen mensuel d'adolescents et d'adolescentes desservis était de 368, dont 77% vivaient avec leurs parents et 31% n'avaient pas terminé leur dixième année.

L'année a également vu l'élaboration des fondements d'un système de services communautaires global pour répondre aux besoins en matière de logement, de services de formation professionelle et d'activités récréatives à l'intention des handicapés mentaux et des malades psychiatriques qui recevront, tel que prévu, leur congé d'un hôpital psychiatrique provincial. Les groupes de défense des intérêts de ces personnes et les organismes de bénévolat ont travaillé en collaboration avec le Ministère pour élaborer les services communautaires requis dans le cadre de ce projet.

Dix des quinze bandes indiennes du Nouveau-Brunswick ont signé l'Entente sur les services à l'enfant et à la famille conclue entre le Canada, le Nouveau-Brunswick et les Indiens. En vertu de l'entente, les parties concernées se sont engagées à mettre sur pied, au sein de la communauté indienne, un organisme qui s'occupera de dispenser une gamme de services destinée à l'enfant et à la famille. Sept de ces bandes ont signé des ententes auxiliaires leur permettant d'engager des travailleurs sociaux professionnels possédant de l'expérience pour superviser leurs organismes de services à l'enfant et à la famille.

Quatre-vingt garderies ont été agréées dans la province en 1985-1986, ce qui représente un total de 3 410 places. Par ailleurs, quatorze garderies communautaires ont également été agréées. Au cours de l'année, l'administration du Programme des services de garderie a emprunté une forme régionale afin de mieux répondre aux besoins des communautés.

Les résidences communautaires sont des installations de type résidentiel, qui obtiennent leur permis du Ministère, lequel en assure le financement; ces résidences offrent des programmes thérapeutiques et des programmes de réadaptation à l'intention des adultes ayant des besoins spéciaux. Étant donné les mesures de désinstitutionnalisation accrues des établissements provinciaux, on a constaté au cours de l'année une augmentation marquée des services dispensés dans le cadre de ce programme. Au 31 mars 1986, il existait 23 organismes sans but lucratif qui exploitaient 48 résidences communautaires, pour desservir un total de 316 personnes. De plus, le Ministère exploitait cinq résidences à l'intention de 35 clients du programme.

Le Programme de formation et d'emploi protégés, qui assure des services de formation au travail et d'emploi protégé dans des centres de formation professionnelle à l'intention des personnes handicapées, est financé par le Ministère et exploité par les organismes sans but lucratif. Les services dispensés comprennent des évaluations professionnelles, l'acquisition d'aptitudes à la vie quotidienne, des services de consultation et l'acquisition d'aptitudes à exercer un emploi.

Au cours de l'année, le Ministère a octroyé des subventions à 32 centres. Le coût journalier par participant était de 17,12 $. Les centres comptaient 150 employés qui dispensaient des services à 847 personnes handicapées.

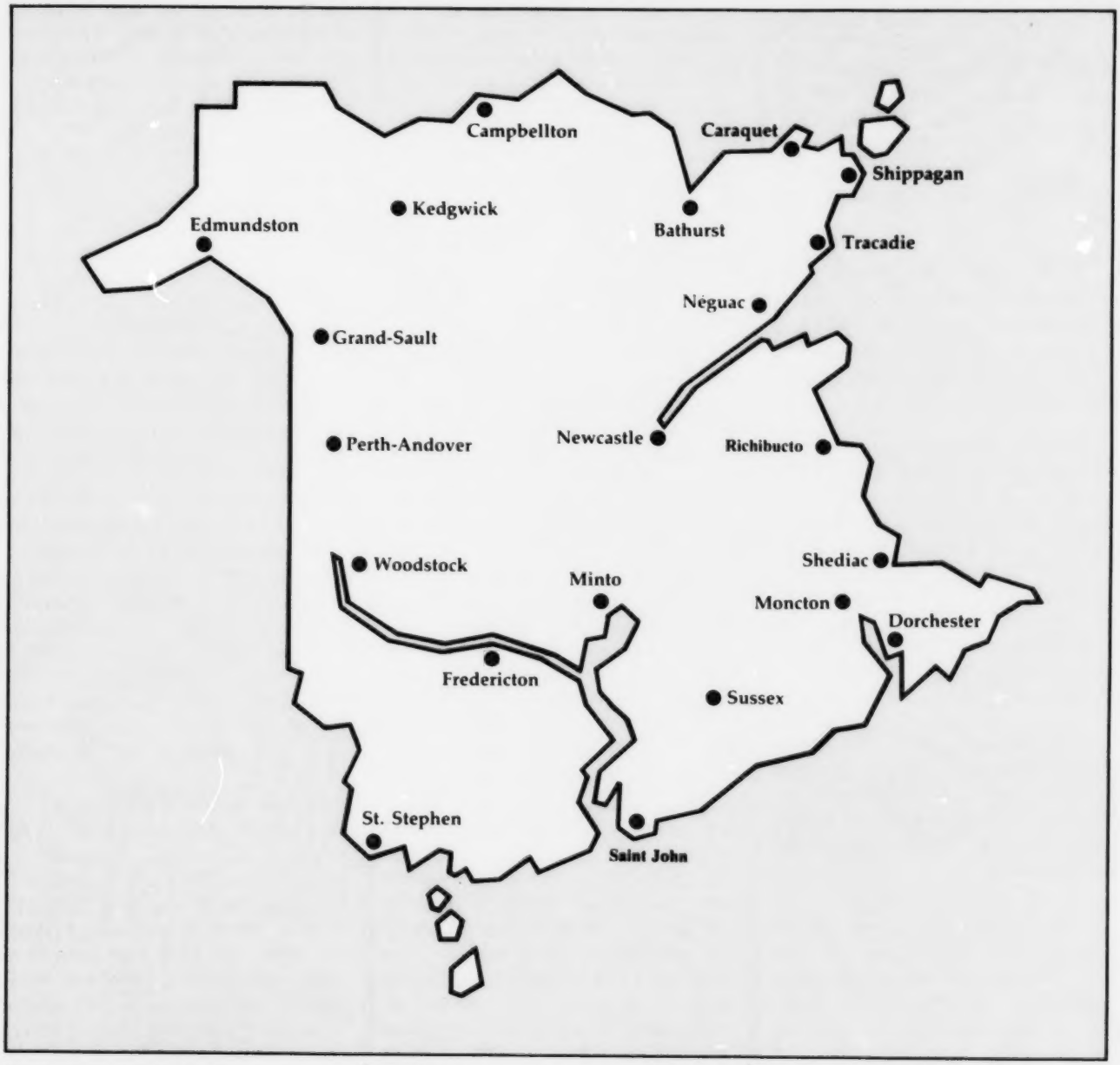
Le projet pilote sur la coordination des efforts déployés par le ministère des Services sociaux et le corps de police de Saint John dans les dossiers de protection de l'enfance a également fait l'objet d'une évaluation. Ce projet avait été mis en oeuvre avec la collaboration du ministère de la Justice.

Le Ministère a organisé dans la province six ateliers sur les enfants victimes d'abus sexuels, qui ont attiré 400 personnes de différentes professions, venues de différents ministères et organismes.

Une des principales réalisations de la Section de la formation et du perfectionnement du personnel au cours de l'année a été l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de formation de trois ans destiné aux agents du soutien du revenu et conduisant à l'obtention d'un certificat. La seconde partie de ce programme de formation a également été élaborée et sa mise en oeuvre débutera sous peu.

On trouvera dans les pages suivantes du rapport, sous la rubrique des divers services et programmes, les détails des activités et autres initiatives entreprises par le Ministère au cours de l'année écoulée.

RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX



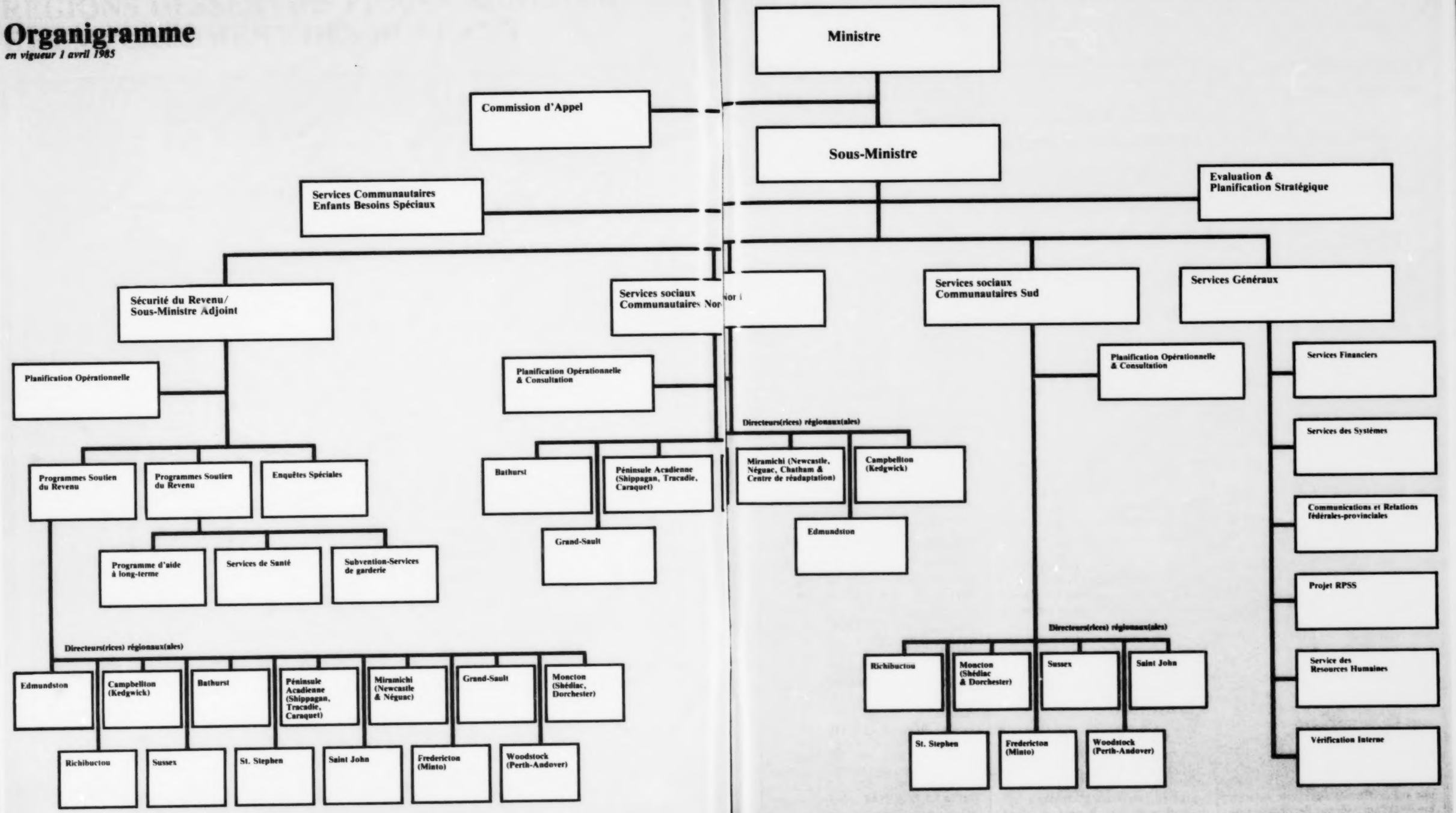
Les bureaux du Ministère sont situés à

Bathurst
Cambellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand-Sault
Kedgwick
Minto
Moncton
Néguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibucto
Saint John
Shediac
Shippagan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

Il y a un bureau-satellite à Chatham.

Organigramme

en vigueur 1 avril 1985



PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX

Programmes des services sociaux

Dans le cadre de son mandat, le ministère offre divers services afin de mieux venir en aide à la population.

Services de protection de l'enfance

Des services de protection de l'enfance sont offerts à l'enfant et à ses parents lorsque la sécurité et le développement de celui-ci sont menacés. Ces services visent à éviter que des enfants soient maltraités ou négligés et à faire en sorte qu'ils puissent rester avec leurs parents, dans la mesure du possible. Si cela s'avère impossible, il incombe au Ministère de répondre tant à leurs besoins immédiats qu'à leurs besoins à long terme et de les retirer de leur famille, à titre temporaire ou permanent.

Un comité interministériel, formé de représentants des ministères des Services sociaux, de la Santé, de l'Éducation et de la Justice, a rédigé un guide à l'intention du personnel gouvernemental et non gouvernemental de même que des professionnels qui interviennent auprès des enfants victimes de mauvais traitements ou de négligence. Le document doit être publié sous peu et il comprendra des lignes directrices quant au partage des responsibilités entre les organismes.

Le Ministère a organisé dans la province six ateliers sur les enfants victimes d'abus sexuels auxquels ont participé 400 personnes de diverses professions, venant de différents ministères et organismes.

Au cours de l'année, on a constaté une augmentation importante du nombre de cas adressés aux Services de protection de l'enfance, et plus particulièrement des cas d'enfants victimes d'abus sexuels.

Services aux enfants pris en charge

L'objectif premier des services aux enfants pris en charge est d'assurer un cadre de vie stable aux enfants qui doivant être retirés de leur cellule familiale naturelle. Le milieu familial de remplacement peut être un foyer d'accueil, un foyer de groupe, un foyer thérapeutique ou encore un milieu plus spécialisé.

La priorité du Ministère est de réintégrer l'enfant dans sa famille naturelle. Lorsqu'il est impossible d'atteindre ce but, il faut établir un plan permanent, lequel se concentre sur la nécessité de prendre des décisions relatives à la protection et à la sécurité de l'enfant, dans le but de lui assurer une situation familiale stable le plus tôt possible après que l'enfant a été pris en charge par le Ministère et en tenant compte de ses besoins. S'il s'agit d'un enfant ayant des besoins spéciaux, le Ministère tentera de trouver les ressources nécessaires pour assurer son développement.

La préparation d'un livret de famille pour chaque enfant pris en charge demeure toujours un élément important dans la planification de l'avenir de l'enfant.

Services de placement en vue de l'adoption

Les responsibilités reliées à ce programme comprennant la recherche de familles qui sont en mesure d'adopter des enfants dont le Ministère a la charge en permanence, ainsi que leur évaluation et leur soutien. Il s'agit également d'aider les parents naturels à

TABLEAU 1
Nombre mensuel moyen de dossiers des Services du bien-être de l'enfance en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	223
Dorchester	1
Shediac	4
TOTAL RÉGIONAL	**228**
Richibucto	154
TOTAL RÉGIONAL	**154**
Saint John	316
TOTAL RÉGIONAL	**316**
Sussex	25
TOTAL RÉGIONAL	**25**
St. Stephen	37
TOTAL RÉGIONAL	**37**
Fredericton	166
Minto	—
TOTAL RÉGIONAL	**166**
Woodstock	68
Perth-Andover	1
TOTAL RÉGIONAL	**69**
Edmundston	132
TOTAL RÉGIONAL	**132**
Grand-Sault	80
TOTAL RÉGIONAL	**80**
Campbellton	101
Kedgwick	24
TOTAL RÉGIONAL	**125**
Bathurst	140
TOTAL RÉGIONAL	**140**
Newcastle	142
Neguac	36
TOTAL RÉGIONAL	**178**
Caraquet	159
Tracadie	33
Shippagan	23
TOTAL RÉGIONAL	**215**
TOTAL PROVINCIAL	***1 865***

déterminer si une famille en particulier peut ou non satisfaire au mieux les besoins de l'enfant dans son ensemble.

C'est l'enfant qui constitue le principal client de ces services de placement. Le Ministère et les parents doivent toujours tenir compte de l'intérêt supérieur de l'enfant lorsqu'ils prévoient le placer.

En 1985-1986, le Ministère a placé 57 enfants en bas âge et en bonne santé en vue de l'adoption. La période d'attente pour adopter un bébé de race blanche en bonne santé est d'environ six ans.

Soixante-dix-huit enfants de plus de deux ans, certains éprouvant des besoins spéciaux, ont été placés en vue de l'adoption dans leurs régions respectives.

De plus, neuf enfants ont été placés par l'entremise du réseau provincial d'adoption. Aucun enfant n'a été placé à l'extérieur de la province.

Services de divulgation de renseignements après l'adoption

Le Ministère fournit des renseignements non identificateurs aux adultes ayant été adoptés, aux parents naturels, aux parents adoptifs ainsi qu'aux frères et soeurs adultes. Depuis l'adoption de la *Loi sur les services à la famille* en septembre 1981, ces services ont fait l'objet de 1 750 demandes de renseignements.

Au cours de l'année 1985-1986, ces services ont fait l'objet de demandes de renseignements non identificateurs de 218 adoptés, de 82 parents naturels, de 39 parents adoptifs et de 14 frères ou soeurs. Par ailleurs, on a répondu à 65 demandes relatives aux dossiers d'adoption provenant d'autres sources.

Le Ministère tient également un registre de divulgation après l'adoption à l'intention des adultes ayant eté adoptés, des parents naturels et des frères et soeurs naturels adultes qui désirent communiquer les uns avec les autres Actuellement, 558 personnes sont inscrites dans le registre. Au cours de la dernière année, 127 nouvelles inscriptions ont été reçues.

Grâce au registre, cinq rencontres de retrouvailles ont eu lieu, dont quatre entre des adoptés et leurs parents naturels, et une entre frères et soeurs.

Des normes sur les services de divulgation de renseignements après l'adoption ont été rédigées et approuvées en 1985-1986.

Services aux familles d'accueil

Les services aux familles d'accueil cherchent à offrir un milieu familial aux enfants qui ne peuvent demeurer dans leur propre foyer. Au 31 mars 1986, 1 007 enfants vivaient dans une famille d'accueil et on comptait 753 familles agréées, ce qui représente une capacité totale de 1 211 places. De ce nombre, 88, 8% des foyers d'accueil

Services aux familles d'accueil

ont été agréés pour recevoir un ou deux enfants seulement.

Le nombre de foyers thérapeutiques, qui sont des foyers d'accueil spécialement formés pour accueillir et aider un ou deux enfants aux prises avec des problèmes affectifs ou des troubles de comportement graves, a continué d'augmenter dans la province. Au 31 mars 1986, il existait 32 foyers thérapeutiques, soit une augmentation de 28% au cours de l'année.

En septembre, à Fredericton, s'est tenu un atelier provincial sur les foyers thérapeutiques. Vingt et un travailleurs et douze parents de foyers thérapeutiques venus de partout dans la province se sont rencontrés dans le but d'améliorer les normes des services et de se pencher sur les besoins en matière de formation et de services des travailleurs et des parents.

Ce sont toujours des foyers pour les adolescents et pour les enfants ayant des besoins spéciaux dont on a le plus grand besoin au titre de ressource de placement. Le Ministère a lancé sa campagne provinciale annuelle de recrutement de familles d'accueil, qui s'est déroulée du 14 au 27 octobre. Le thème en était: "Joignez notre équipe". Il a fait passer des annonces à la télévision, à la radio et dans les journaux. Des familles d'accueil ont participé à des entrevues et à des conférences. Au 31 décembre 1985, 189 nouvelles familles d'accueil avaient été agréées, dont 41,5% étaient prêtes à accueillir des adolescents et des enfants ayant des besoins spéciaux.

L'Association des familles d'accueil du Nouveau-Brunswick, qui compte quatorze groupes locaux dans la province, a contribué au regroupement et à la formation de familles d'accueil, ainsi qu'à la sensibilisation du public à la question du placement familial de nos jours.

TABLEAU 2
Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places au 31 mars 1986

	Nombre de familles	*Nombre de places*
Moncton	N.D.*	N.D.*
Dorchester	N.D.*	N.D.*
Shediac	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**101**	**185**
Richibucto	82	148
TOTAL RÉGIONAL	**82**	**148**
Saint John	61	125
TOTAL RÉGIONAL	**36**	**43**
St. Stephen	12	22
TOTAL RÉGIONAL	**12**	**22**
Fredericton	N.D.*	N.D.*
Minto	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**68**	**81**
Woodstock	N.D.*	N.D.*
Perth-Andover	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**30**	**55**
Edmundston	40	68
TOTAL RÉGIONAL	**40**	**68**
Grand-Sault	32	51
TOTAL RÉGIONAL	**32**	**51**
Campbellton	N.D.*	N.D.*
Kedgwick	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**58**	**92**
Bathurst	63	82
TOTAL RÉGIONAL	**63**	**82**
Newcastle	N.D.*	N.D.*
Neguac	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**75**	**125**
Caraquet	N.D.*	N.D.*
Tracadie	N.D.*	N.D.*
Shippagan	N.D.*	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**95**	**134**
TOTAL PROVINCIAL	*753*	*1 211*

** Donnees par bureau non disponibles*

Services aux jeunes contrevenants

Le 2 avril 1984, la *Loi sur les jeunes contrevenants* venait remplacer la Loi sur les jeunes délinquants et, en vertu d'une entente conclue avec le Ministère de la Justice, le Ministère des Services Sociaux a accepté la responsabilité de créer et de superviser des installations de garde en milieu ouvert destinées aux jeunes contrevenants.

Le paragraphe de la *Loi sur les jeunes contrevenants* qui fixe à 17 ans l'âge limite supérieur est entré en vigueur le 1er avril 1985. Le Ministère a travaillé avec les responsables d'installations de garde en milieu ouvert afin qu'ils élargissent leurs critères pour accepter des contrevenants âgés de 16 et de 17 ans, de même que de créer de nouvelles installations à leur intention.

Le Ministère a recours tant à des foyers d'accueil qu'à des foyers de groupe pour ses installations de garde en milieu ouvert. En 1985-1986, des foyers de groupe ont été agréés à Moncton, à Saint John, à Fredericton et à Shippagan pour accueillir des jeunes contrevenants seulement ou des jeunes contrevenants partageant les lieux avec des enfants souffrant de problèmes affectifs et de troubles de comportement. On prévoit également ouvrir de nouveaux foyers dans les régions de Campbellton et de Newcastle.

Au 31 mars 1986, il existait 18 foyers d'accueil pouvant desservir 30 jeunes contrevenants, et sept foyers de groupe pouvant en accueillir 24.

Services aux parents uniques

Les services aux parents uniques sont dispensés aux femmes enceintes qui ne désirent pas garder leur enfant.

Il s'agit de services de soutien dans le cadre desquels le droit qu'a la femme enceinte de prendre une telle décision est reconnu. Tous les efforts possibles sont déployés pour s'assurer qu'elle reçoit des renseignements actuels, exacts et fiables, quelle que soit sa décision.

Le rôle du travailleur social est d'aider ces femmes à examiner les choix qui s'offrent à elles de même que les conséquences de certains de ces choix tant pour elles-mêmes que pour leur enfant. Une fois la décision prise, le travailleur social offre soutien et aide pour mener à bien l'option que la femme a choisie. Si elle décide de garder son enfant, elle pourra bénéficier de services de soutien. Si elle décide de confier son enfant au Ministère en vue de l'adoption, un travailleur social s'assurera qu'il sera placé dans une famille qui lui convient et qui sera en mesure de combler ses besoins.

Services aux parents adolescents et à leurs enfants

Les services aux parents adolescents et à leurs enfants sont offerts pour aider les adolescents enceintes et les parents adolescents uniques à assumer leurs responsabilités parentales. Le programme est axé tant sur les besoins des parents que sur ceux de l'enfant et il a pour but de préparer la jeune famille aux réalités d'une vie autonome.

Les services offerts sont multiples, allant de services de consultation et de formation à une aide financière. S'il est impossible pour un adolescent ou une adolescente de demeurer dans sa famille, le personnel du programme l'aidera à trouver un cadre de vie favorable.

En 1985-1986, le nombre de cas adressés a augmenté dans toute la province. Au 31 mars 1986, 172 adolescents enceintes, 224 parents adolescents et 325 enfants avaient bénéficié des services. Le nombre mensuel moyen de bénéficiares des services en 1985-1986 était de 368; de ce nombre, 77% vivaient chez leurs parents et 31% n'avaient pas terminé leur 10e année.

TABLEAU 3
Nombre mensuel moyen de dossiers des Services aux parents adolescents et à leurs enfants en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	47
Dorchester	3
Shediac	5
TOTAL RÉGIONAL	**55**
Richibucto	2
TOTAL RÉGIONAL	**2**
Saint John	96
TOTAL RÉGIONAL	**96**
Sussex	15
TOTAL RÉGIONAL	**15**
St. Stephen	16
TOTAL RÉGIONAL	**16**
Fredericton	35
Minto	2
TOTAL RÉGIONAL	**37**
Woodstock	8
Perth-Andover	6
TOTAL RÉGIONAL	**14**
Edmundston	13
TOTAL RÉGIONAL	**13**
Grand-Sault	7
TOTAL RÉGIONAL	**7**
Campbellton	26
Kedgwick	2
TOTAL RÉGIONAL	**28**
Bathurst	25
TOTAL RÉGIONAL	**25**
Newcastle	31
Neguac	11
TOTAL RÉGIONAL	**42**
Caraquet	4
Tracadie	8
Shippagan	6
TOTAL RÉGIONAL	**18**
TOTAL PROVINCIAL	*368*

Services communautaires aux adultes handicapés

Au cours de l'année 1985-1986, le Ministère a continué de dispenser les services sociaux essentiels visant le soutien et la formation des personnes souffrant d'un handicap grave, afin que celles-ci puissent vivre chez elles et renforcer leur aptitude à vivre de façon autonome.

Pendant l'année, le Ministère a jeté les bases d'un système complet de services communautaires destiné à combler les besoins en matière de services résidentiels et professionnels, ainsi que d'activités récréatives, des handicapés mentaux et des malades psychiatriques qui recevront, tel que prévu, leur congé des hôpitaux psychiatriques provinciaux. Les groupes de défense des intérêts de ces personnes et des bénévoles ont travaillé de concert avec le Ministère à l'élaboration des services requis dans le cadre de ce projet.

Services communautaires aux adultes handicapés

Services de réadaptation professionnelle des personnes handicapées

Des services de réadaptation professionnelle sont offerts aux personnes qui souffrent d'un handicap physique, sensoriel ou mental. Ils visent à éliminer ou à atténuer le plus possible les effets du handicap, à aider ces personnes à réaliser leurs objectifs professionnels et à trouver un emploi permanent ou quelque autre forme d'emploi rémunérateur. Les services qui leur sont offerts pour parvenir à cet objectif comprennent l'évaluation, l'orientation professionnelle, la formation, des services de rétablissement et de soutien; les fournitures et les services nécessaires pour faciliter la réinsertion au marché du travail sont également offerts.

En 1985-1986, on a inscrit 158 nouveaux cas; 48% des personnes souffraient d'un handicap physique, 34% d'un handicap mental et 18% d'un handicap sensoriel. Vingt-neuf pour cent des personnes dont le dossier a été clos ont trouvé un emploi ou une autre forme de travail rémunérateur. La moyenne mensuelle du nombre de dossiers était de 416 clients, soit 20% de plus que l'année précédente.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec des groupes de bénévolat et de défense des intérêts de ces personnes afin d'identifier les handicapés pour qui un emploi constitue un objectif réalisable, et de leur offrir les services requis.

TABLEAU 4
Nombre de bénéficiaires des Services communautaires aux personnes âgées en 1985-1986

Type de services	*Nombres de bénéficiaires avril 1985*	*mars 1986*
Appels téléphoniques amicaux	182	209
Consultation	268	845
Accueil de jour	509	341
Visites amicales	568	664
Gros nettoyage	290	277
Aide familiale	3 861	4 240
Repas	1 521	1 237
Entretien ménager	227	327
Relève des responsables	30	47
Transport	108	301
Autres services bénévoles	165	153

TABLEAU 5
Nombre mensuel moyen de dossiers du Service de protection des adultes en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	N.D.*
Dorchester	N.D.*
Shediac	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**6**
Richibucto	8
TOTAL RÉGIONAL	**8**
Saint John	47
TOTAL RÉGIONAL	**47**
Sussex	14
TOTAL RÉGIONAL	**14**
St. Stephen	3
TOTAL RÉGIONAL	**3**
Fredericton	N.D.*
Minto	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**6**
Woodstock	N.D.*
Perth-Andover	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**2**
Edmundston	10
TOTAL RÉGIONAL	**10**
Grand-Sault	4
TOTAL RÉGIONAL	**4**
Campbellton	N.D.*
Kedgwick	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**3**
Bathurst	21
TOTAL RÉGIONAL	**21**
Newcastle	N.D.*
Neguac	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**7**
Caraquet	N.D.*
Tracadie	N.D.*
Shippagan	N.D.*
TOTAL RÉGIONAL	**1**
TOTAL PROVINCIAL	***132***

**** Données par bureau non disponibles***

Services à l'enfant et à la famille à l'intention des bandes indiennes

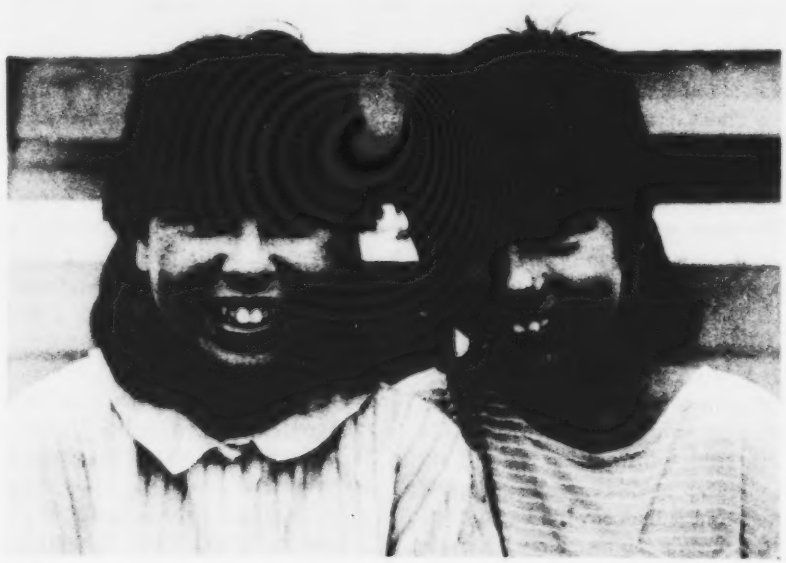
Au cours de l'année, dix des quinze bandes indiennes du Nouveau-Brunswick ont signé l'Entente sur les services à l'enfant et à la famille conclue entre le Canada, le Nouveau-Brunswick et les Indiens. En vertu de cette entente, les parties se sont engagées à mettre sur pied, au sein de la communauté indienne, un organisme qui s'occupera de dispenser une gamme de services destinés à l'enfant et à la famille.

Sept de ces bandes ont signé des ententes auxiliaires leur permettant d'engager des travailleurs sociaux professionnels expérimentés pour surveiller leurs organismes de services à l'enfant et à la famille. Quatre des surveillants étaient des employés du Ministère détachés auprès des bandes indiennes.

Les organismes des bandes indiennes ont continué à créer divers services à l'intention de l'enfant et de la famille ainsi qu'à donner une formation en protection de l'enfance au personnel, et ce avec le soutien du Ministère. Plusieurs organismes ont assumé l'entière responsabilité d'enfants indiens dont le Ministère avait la charge et les ressources en matière de familles d'accueil ont éte transférées à ces organismes.

La province a participé au recrutement d'un coordonnateur pour le comité indien sur les services à l'enfant et à la famille, et lui a fourni un bureau et un soutien administratif. Quant au gouvernement fédéral, il a pris en charge le traitement et les frais de déplacement du coordonnateur. Ce dernier aide le comité à mettre en oeuvre les décisions et les recommandations, et supervise la négociation et la révision des ententes auxiliaires. Au cours de l'année 1985-1986, le comité a élu un nouveau président.

L'Université St. Thomas a créé un comité consultatif dont le mandat est



Services à l'enfant et à la famille à l'intention des bandes indiennes

de passer en revue et de suivre les progrès du programme de baccalauréat en service social réservé aux Indiens. Les trois parties ayant conclu l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick et les étudiants du programme sont représentés au comité.

On comptait 62 étudiants indiens inscrits au programme de baccaulauréat, dont 10 se sont retirés au cours de l'année.

Services sociaux d'urgence

Pendant l'année 1985-1986, le Ministère a maintenu 26 équipes de services sociaux d'urgence dans la province. Chaque équipe est composée d'au moins six employés qui sont tous capables de répondre immédiatement à une situation d'urgence et d'ainsi, mettre sur pied et gérer des centres d'accueil à l'intention des personnes déplacées à cause de situations de ce genre; ils peuvent en outre dispenser les services suivants: inscription et information, hébergement, alimentation, habillement et services sociaux personnels.

Plusieurs régions ont procédé à la réorganisation de leurs équipes de services sociaux d'urgence et à la révision des modalités de réponse aux urgences. Des efforts ont été déployés pour initier les divers organismes et groupes de services communautaires au rôle joué par ces équipes en cas d'urgence dans la communauté.

Le personnel de l'Organisation des mesures d'urgence du Ministère des Affaires municipales a aidé à la mise au point d'un modèle d'exercices. Ce modèle sera utilisé dans les régions pour planifier et effectuer des exercices qui mettront à l'épreuve la capacité et les modalités de réponse des équipes de services sociaux d'urgence dans des situations d'urgence communautaire.

Vingt-huit employés ont reçu une formation en services sociaux d'urgence à Arnprior, en Ontario, au cours de l'année.

Services communautaires aux personnes âgées

Les Services communautaires aux personnes âgées sont dispensés aux citoyens aînés âgés de 65 ans ou plus qui ont besoin de services de soutien social à domicile pour continuer à vivre dans leur propre foyer, à conserver leur autonomie et à participer à la vie communautaire. Ces services viennent compléter et non remplacer le réseau naturel de soutien de ces personnes.

Au cours de l'année 1985-1986, un accent particulier a été mis sur la création d'une gamme de services plus large tant dans les régions rurales que dans les agglomérations urbaines. Les services dispensés comprennent, entre autres la livraison de repas à domicile, des services d'aide familiale, des services d'accueil de jour, des services de gros nettoyage et d'entretien ménager, des visites amicales, des services de consultation et des appels téléphoniques amicaux; ces services sont tous adaptés aux besoins particuliers de chaque client.

Le nombre de personnes âgées qui ont bénéficié des services a augmenté de 5,9%, passant ainsi de 6 910 en mars 1985, à 7 316 en mars 1986, avec un nombre moyen de dossiers de 7 379.

Pendant l'année qui s'est écoulée, des bénévoles ont servi un total de 244 258 repas, ont effectué 36 107 visites et 23 539 appels téléphoniques amicaux à des personnes âgées.

Avec l'introduction de la politique sur les frais de participation, la contribution financière des clients, pratique que l'on veut encourager, s'est trouvée renforcée. Des frais ont été fixés pour les services d'aide familiale, de gros nettoyage et d'entretien ménager, selon les revenus et la capacité de payer de chaque client. Le coût des repas est passé de 1 $ à 2 $ pour les clients, et le coût des services d'accueil de jour est passé de 2 $ à 5 $ par prestation.

Au cours de l'année, le Ministère a procédé à une évaluation exhaustive du Programme des services communautaires aux personnes âgées. Les résultats de l'étude ont révélé que le programme connaît beaucoup de succès, qu'il est reçu et qu'il constitue une ressource communautaire nécessaire qui répond aux besoins des personnes âgées, plus fragiles, soit le groupe cible visé.

Voir vieillir ses parents

Le programme "Voir vieillir ses parents" constitue un service de nature éducative et préventive qui est offert aux personnes dont les membres de la famille ou les amis vieillissent. Le cours, comportant six séances, permet aux adultes de mieux comprende les besoins changeants de leurs parents et de leurs amis, de même que d'évaluer leurs propres sentiments et leurs réactions face à ces besoins. Ils acquièrent également les compétences nécessaires pour se débrouiller dans les circonstances actuelles et à venir de la vie quotidienne.

En 1985-1986, le cours a été donné dans trois régions de la province à un total de 214 participants.

Services de protection des adultes

Des services de protection des adultes sont offerts aux personnes

âgées et aux personnes handicapées qui ont besoin d'être protégées contre les mauvais traitements et la négligence. Les mauvais traitements peuvant être d'ordre physique ou sexuel, ou relever de la cruauté mentale. La négligence, quant à elle, peut être le fait de la personne elle-même ou de tiers.

Chaque plainte donne lieu à une enquête. Le Ministère cherche à obtenir la collaboration de la personne et des membres de sa famille pour supprimer ou atténuer les facteurs qui sont à l'origine de l'intervention et, dans la mesure du possible, il oriente le client ou la cliente vers un programme comme les Services communautaires aux personnes handipcapées.

S'il ne peut appliquer une solution satisfaisante avec le consentement de toutes les personnes concernées, le Ministère a recours au tribunal pour obtenir l'autorisation légale de protéger les personnes vulnérables.

Au cours de l'année 1985-1986, 138 personnes ont été adressées aux services de protection des adultes, dont 62% étaient des personnes âgées. De ce nombre, 43 ont fait l'objet d'une évaluation à la suite de laquelle il a été décidé que la prestation de services de protection des adultes n'était pas justifée. Parmi les personnes por lesquelles on a ouvert un dossier, 72 avaient accepté les services volontairement.

Programme de soutien des organismes externes

En vertu de ce programme, le Ministère assure un appui financier et professionnel à des organismes provinciaux et communautaires offrant des services complémentaires et supplémentaires dans des secteurs qui relèvent de sa compétence. Le Ministère renseigne les organismes sur le financement additionnel qu'ils peuvent obtenir d'autres sources.

En 1985-1986, un contrat a été rédigé dans lequel sont définies plus précisément les attentes et les obligations des deux parties lorsque des subventions sont octroyées aux organismes externes.

Au cours de l'année, deux revues concernant les programmes et l'administration des organismes recevant des fonds ont été effectuées. Ces études en profondeur ont permis au Ministère de mieux comprendre le mandat attribué à ces organismes et les services qu'ils dispensent et elles ont facilité une planification conjointe de la prestation des services.

Au cours de l'année écoulée, un montant total de 1 049 700 $ a été versé aux organismes suivants:

Organismes provinciaux
Association des ateliers protégés du N.-B.
Association canadienne pour les déficients mentaux
Association canadienne des paraplégiques

Association canadienne pour les sourds-aveugles et les victimes de la rubéole (Division du N.-B.)
Coalition canadienne des services à l'enfance en difficulté
Conseil canadien de développement social
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés
Conseil coordonnateur de la déficience auditive de N.-B.
Fédération des citoyens aînés du Nouveau-Brunswick
Institut national canadien pour les aveugles
Services de counselling et d'enrichissement familial
Service social international Canada
Société canadienne de la Croix-Rouge

Région de Moncton
Grands frères - grandes soeurs de Moncton Inc.
Family Services Moncton Inc.
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat

Région de Saint John
Big Brothers / Big Sisters of Saint John, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.

Région de St. Stephen
St. Stephen Volunteer Centre

Région de Fredericton
Big Brothers / Big Sisters of Fredericton / Oromocto, Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Le Centre de bénévolat de Fredericton Inc.

Région de Woodstock
Big Brothers / Big Sisters of Carleton County Inc.

Région d'Edmundston
Les Grandes Frères, Grandes Soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J-écoute, Inc.

Région de Bathurst
Centre de bénévolat de Bathurst
Centre de communication et d'information mobile
Centre de ressourcement
Grands Frères / Grandes Soeurs - Région de Bathurst Inc.
Organisme du Bien-être et de la Santé

Péninsule acadienne
Centre de bénévolat de la Péninsule acadienne
Les Justiciers

Région de Campbellton
L'Étincelle
Les Grands Frères / Grandes Soeurs de Cambellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiales de Restigouche

Région de Newcastle
Miramichi Big Brothers -Big Sisters Inc.
Miramichi Volunteer Services Inc.

PROGRAMMES DE SÉCURITÉ DU REVENU

Soutien du revenu

L'année 1985-1986 a connu l'apport de changements importants au programme d'assistance sociale de base, qui fournit un soutien financier aux citoyens canadiens et aux immigrants reçus résidant au Nouveau-Brunswick qui sont incapables de subvenir à leurs besoins de base et à ceux de leur famille.

Le 1er septembre 1985, le Ministère mettait en oeuvre les changements proposés, qui provenaient d'une restructuration majeure du Soutien du revenu, restructuration commencée en 1982. Les changements appelaient la division du programme d'assistance sociale de base en trois groupes: le Programme d'aide à long terme, le Programme de perfectionnement, de formation et de placement ainsi que le Programme d'aide provisoire. L'objectif de ce réaménagement était d'améliorer l'efficacité et la capacité de rendement relatives à la prestation des services, et ce en regroupant les clients en fonction de leurs caractéristiques individuelles et de leurs besoins spécialisés, dans des éléments de programmes divers comportant chacun des buts et des objectifs uniques.

Le 1er septembre est également entrée en vigueur une nouvelle structure de tarifs, qui a résulté pour la clientèle en général en une augmentation moyenne de 4% de ses prestations. La nouvelle structure, qui est fondée sur la dimension de l'unité domestique, comporte trois barèmes, soit un barème pour chacun des trois nouveaux programmes. Des montants mensuels sont versés à des particuliers et à des familles qui satisfont aux critères d'admissibilité afin d'assumer les dépenses de base en matière d'alimentation, d'habillement, de logement, de déplacements usuels, de combustible, de services publics et d'articles ménagers ou personnels.

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a réorganisé ses programmes de Sécurité de revenu en deux grandes catégories, soit les Programmes du soutien du revenu, qui sont mis en application au niveau local, et les Programmes d'aide financière, assurés par le bureau central.

Programme d'aide provisoire

C'est un programme qui prévoit un soutien spécialisé et adapté aux besoins des particuliers et des familles dont on s'attend généralement qu'ils deviennent autonomes au bout d'une période assez courte, ou qu'ils continuent d'être dépendants du programme à plus long terme mais en façon très réduite. Les avantages et les services fournis témoignent de la préoccupation d'assurer un soutien de transition à court terme.

Les clients de ce programme sont, entre autres, les suivants :

a) des personnes en attente d'un revenu assuré;
b) des personnes qui ont seulement besoin de l'aide assurée par le biais du programme des Services d'assistance médicale;
c) des personnes qui, en raison de circonstances imprévues, ont besoin d'une aide financière temporaire;
d) des personnes qui sont relativement jeunes et très aptes à exercer un emploi.

Les clients qui éprouveront de la difficulté à sortir du système pourront avoir recours à des services spécialisés disponibles dans le cadre de l'ensemble des services du Programme de perfectionnement, de formation et de placement, conçu pour favoriser l'acquisition de l'autonomie financière.

En 1985-1986, le nombre moyen mensuel de dossiers relatifs à ce programme a été de 3 793.

TABLEAU 6
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires du Programme d'aide provisoire en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de benefi-ciaires*
Moncton	343	360
Dorchester	34	35
Shediac	31	33
TOTAL RÉGIONAL	**408**	**428**
Richibucto	111	120
TOTAL RÉGIONAL	**111**	**120**
Saint John	964	1 051
TOTAL RÉGIONAL	**964**	**1 051**
Sussex	144	173
TOTAL RÉGIONAL	**144**	**173**
St. Stephen	82	105
TOTAL RÉGIONAL	**82**	**105**
Fredericton	367	452
Minto	60	70
TOTAL RÉGIONAL	**427**	**522**
Woodstock	142	200
Perth-Andover	99	112
TOTAL RÉGIONAL	**241**	**312**
Edmundston	117	130
TOTAL RÉGIONAL	**117**	**130**
Grand-Sault	52	60
TOTAL RÉGIONAL	**52**	**60**
Campbellton	284	328
Kedgwick	23	30
TOTAL RÉGIONAL	**307**	**358**
Bathurst	312	345
TOTAL RÉGIONAL	**312**	**345**
Newcastle	219	238
Neguac	66	72
TOTAL RÉGIONAL	**285**	**310**
Caraquet	147	165
Tracadie	139	152
Shippagan	57	60
TOTAL RÉGIONAL	**343**	**377**
TOTAL PROVINCIAL	*3 793*	*4 291*

** Moyennes calculées selon la période allant de septembre 1985 à mars 1986, puisque le programme n'était pas en vigueur auparavant.*

Programme de perfectionnement, de formation et de placement

Il s'agit d'un programme qui assure une aide financière de base ainsi que des services spécialisés à l'intention de particuliers et de familles pour qui existe la possibilité de devenir autonomes financièrement. L'accent est mis sur la concrétisation de cette possibilité par le truchement de services appropriés axés sur l'autonomie financière.

Parmi les initiatives mises de l'avant en 1985-1986, on retrouve le Programme d'exploration du marché du travail, qui a fourni aux clients une expérience de travail de grande valeur, ainsi que les clubs de recherche d'emploi, par lesquels les clients ont appris de nouvelles techniques de recherche d'emploi ainsi que la façon de les mettre en pratique.

Les services du Programme de perfectionnement, de formation et de placement ont été élaborés au cours de l'année 1985-1986 et l'on procédera à leur mise en oeuvre à titre de projet pilote en 1986-1987; ce projet touche des domaines tels que la formation en établissement, une expérience concrète du travail, des techniques créatrices de recherche d'emploi et un accès amélioré aux programmes d'emploi et de formation parrainés par le gouvernement fédéral. Dans le cadre de ce projet pilote, des modifications à la structure de prestation sont également élaborées et proposées pour 1986-1987, dont la mise au point de la planification et de l'évaluation des dossiers, la formation du personnel, le développement des systèmes et l'organisation des bureaux.

En 1985-1986, le nombre mensuel de dossiers relatifs à ce programme a été de 23 060.

Prestations spéciales

La demande de prestations spéciales est demeurée élevée en 1985-1986. Ce programme vise principalement à évaluer les besoins d'urgence existant en sus des besoins de base, et à y répondre. Dans la plupart des cas, ces prestations servent au transport à des fins médicales, à l'achat de mobilier, aux réparations urgentes du domicile, au paiement des frais supplémentaires de chauffage et des taxes foncières ainsi qu'au règlement des services funéraires.

Programme d'action communautaire bénévole

Ce programme a pour but d'aider les organismes de bénévolat et les groupes d'entraide qui désirent fournir à la clientèle et aux travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux destiné à compléter l'assistance de base.

En 1985-1986, le Ministère a octroyé des subventions de complément à 33 groupes de bénévoles de la province qui offrent des services de soutien local, financier et en nature dans le but de lancer ou de développer des projets comme des comptoirs alimentaires, des comptoirs de vêtements usagés, des ateliers de réparation de mobilier et d'appareils et des cuisines communautaires.

Les groupes suivants ont reçu une subvention dans le cadre de ce programme:

Albert County Action Committee, Riverview
Carleton County Volunteer Services, Woodstock
Centre de bénévolat de Bathurst
Comité de bienfaisance, Shediac
Comité d'entraide d'Allardville
Comité des familles dans le besoin, Sheila
Community Food Bank (Newcastle) Inc.
Comptoir alimentaire Sainte-Anne-de-Madawaska
Comptoir alimentaire de Drummond Inc.
Comptoir vestimentaire de Grand-Sault
Dorchester Volunteer Association
Facts for Low Income People Inc. (F.L.I.P. Inc. — Chatham)
Facts for Low Income People Inc. (F.L.I.P. Inc. — Blackville)
Facts for Low Income People Inc. (F.L.I.P. Inc. — Appliance Repair Centre, Chatham)
Facts for Low Income People Inc. (F.L.I.P. Inc. — Garage communautaire de Baie-Sainte-Anne)
Ferme Nazareth, Saint-Antoine
Filles d'Isabelle, Saint-André
Fredericton Anti-Poverty Organization (F.A.P.O.)
Fredericton Community Kitchens Inc.
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Food Bank (Seventh Day Adventist Church)
L'Atelier R.A.D.O. Inc., Edmundston
Minto Community Resource Centre
Ouvroir Saint-François-de-Madawaska
Port Elgin Voluntary Action Group
Projet de Justice sociale (Lavillette-Outreach)
Projet de Justice sociale (Brantville)
Projet Mini Marché, Shippagan
Ray of Hope Kitchen, Chevaliers de Colomb, Moncton
Restigouche County Volunteer Action Association Inc., Campbellton (R.C.V.A.A.)
Salvation Army Family Services Centre, Woodstock
St. Stephen Volunteer Centre Inc.
West Saint John Food Bank

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins

Il incombe au Ministère d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins. Le montant maximal qu'il verse à l'intention des pensionnaires incapables de payer les frais équivaut au maximum de l'allocation de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti. Le ministère de la Santé verse le solde pour combler le coût du service. Chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 95 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

En 1985-1986, le nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins qui recevaient une telle aide financière était de 642.

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux

Il incombe au Ministère d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins spéciaux. Le montant qu'il verse à l'intention de chaque pensionnaire est calculé sur un taux journalier. Le 1er avril 1985, le montant minimal est passé de 14,70 $ par jour à 18 $. En sus de cette somme, chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 110 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

Au cours de l'année écoulée, le nombre mensuel moyen de pensionnaires qui recevaient une telle aide financière était de 980.

La section du présent rapport intitulée "Programmes de placement communautaire" donne de plus amples détails sur les foyers de soins spéciaux.

Aide financière

Programme d'aide à long terme

Ce programme assure une aide financière de base à tous les clients qui sont bénéficiaires de prestations depuis cinq ans, qui sont âgés de 45 ans ou plus et qui ont été évalués comme non aptes à exercer un emploi. Les personnes qui ont été déclarées aveugles ou invalides par une commission d'expertise médicale sont immédiatement inclues dans le programme.

Une fois les besoins établis, les clients peuvent recevoir une aide financière sous forme de prestations spéciales prolongées en plus du tarif de base auquel ils ont droit. La plupart de ces dépenses sont reliées à des besoins en matière de santé.

En 1985-1986, la responsabilité de l'administration de ces dossiers est passée des régions au bureau central. À partir du mois d'octobre 1985, les dossiers ont été intégrés à ce programme de façon régionale; l'intégration s'est terminée en mars 1986. Le nombre moyen mensuel de dossiers est de 8 052.

Services d'assistance médicale

Grâce à ce programme, des particuliers et des familles démunis reçoivent une aide pour la prestation de services, ainsi que l'achat de fournitures ou d'articles en ce qui a trait aux besoins de base en matière de santé qui ne sont ordinairement pas couverts par l'Assurance-maladie ou les régimes de santé privés. Ces avantages sont également accordés aux bénéficiaires de l'Aide au revenu ainsi qu'aux personnes à leur charge, aux enfants pris en charge par la province ainsi qu'aux pensionnaires de foyers de soins.

Dans le cadre de ces services, des prestations sont accordées pour des

Assistance au titre des services de garderie

soins dentaires et oculaires précis, des services ambulanciers, des prothèses auditives et autres, ainsi que des articles ou des appareils requis pour les convalescents ou pour les personnes en réadaptation. Des droits de participation doivent être acquittés pour certains de ces services par les bénéficiaires de l'assistance sociale et les pensionnaires des foyers de soins.

Assistance au titre des services de garderie

Le Ministère verse une subvention pour les services de garderie. La condition sociale et le revenu total de la famille, y compris les allocations familiales, constituent les critères d'admissibilité. Le taux maximum des prestations est de 13 $ par enfant de moins de deux ans et de 11 $ par enfant de deux ans et plus.

Pour avoir droit à une subvention au titre des services de garderie, la famille doit en avoir besoin sur les plans financier et social, c'est-à-dire que l'un des parents ou les deux travaillent, suivent des cours de formation, un traitement ou un programme de réadaptation, ou encore un enfant qui a particulièrement besoin d'un service de ce genre. En 1985-1986, le Ministère a accordé des subventions de garderie pour 713 enfants en moyenne par mois, soit une diminution de 2,7 % par rapport à l'année précédente.

La section du présent rapport intitulée "Programmes de placement communautaire" donne de plus amples détails sur les services de garderie.

TABLEAU 7
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires du Programme de perfectionnement, de formation et de placement en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de bénéficiaires*
Moncton	3 197	6 665
Dorchester	238	518
Shediac	457	955
TOTAL RÉGIONAL	**3 892**	**8 138**
Richibucto	832	1 923
TOTAL RÉGIONAL	**832**	**1 923**
Saint John	4 866	10 608
TOTAL RÉGIONAL	**4 866**	**10 608**
Sussex	630	1 520
TOTAL RÉGIONAL	**630**	**1 520**
St. Stephen	472	1 117
TOTAL RÉGIONAL	**472**	**1 117**
Fredericton	2 175	4 966
Minto	297	687
TOTAL RÉGIONAL	**2 472**	**5 653**
Woodstock	692	1 732
Perth-Andover	419	1 051
TOTAL RÉGIONAL	**1 111**	**2 783**
Edmundston	1 151	2 431
TOTAL RÉGIONAL	**1 151**	**2 431**
Grand-Sault	560	1 337
TOTAL RÉGIONAL	**560**	**1 337**
Campbellton	1 300	2 925
Kedgwick	218	495
TOTAL RÉGIONAL	**1 518**	**3 420**
Bathurst	1 473	3 525
TOTAL RÉGIONAL	**1 473**	**3 525**
Newcastle	1 478	3 458
Neguac	470	1 241
TOTAL RÉGIONAL	**1 948**	**4 699**
Caraquet	756	1 665
Tracadie	849	2 066
Shippagan	530	1 203
TOTAL RÉGIONAL	**2 135**	**4 934**
TOTAL PROVINCIAL	***23 060***	***52 088***

**** Moyennes calculées selon la période allant de septembre 1985 à mars 1986, puisque le programme n'était pas en vigueur auparavant.***

TABLEAU 8
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins ayant reçu une aide financière en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	75
Dorchester	15
Shediac	44
TOTAL RÉGIONAL	**134**
Richibucto	20
TOTAL RÉGIONAL	**20**
Saint John	81
TOTAL RÉGIONAL	**81**
Sussex	30
TOTAL RÉGIONAL	**30**
St. Stephen	39
TOTAL RÉGIONAL	**39**
Fredericton	58
Minto	—
TOTAL RÉGIONAL	**58**
Woodstock	16
Perth-Andover	21
TOTAL RÉGIONAL	**37**
Edmundston	45
TOTAL RÉGIONAL	**45**
Grand-Sault	12
TOTAL RÉGIONAL	**12**
Campbellton	28
Kedgwick	8
TOTAL RÉGIONAL	**37**
Bathurst	26
TOTAL RÉGIONAL	**26**
Newcastle	48
Neguac	15
TOTAL RÉGIONAL	**63**
Caraquet	7
Tracadie	3
Shippagan	50
TOTAL RÉGIONAL	**60**
TOTAL PROVINCIAL	***642***

Programme de certification d'invalidité

Les personnes dont la cécité ou l'invalidité a été confirmée par une commission consultative médicale provinciale sont admissibles à des prestations en vertu du Programme d'aide à long terme. En 1985-1986, une moyenne de 2 696 personnes par mois ont bénéficié de ce programme, soit une augmentation de 3,1% par rapport à l'année précédente.

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE

Services communautaires destinés aux enfants ayant des besoins spéciaux

Le Programme des services communautaires à l'intention des enfants ayant des besoins spéciaux est entré en vigueur en mai 1984 et a permis, avec succès, la réinsertion dans la communauté des 135 anciens pensionnaires de l'hôpital-école Dr. William F. Roberts. Dans 80% des cas, ces enfants sont soit retournés vivre chez leurs parents ou sont allés habiter dans un foyer d'accueil offrant une atmosphère familiale. Les autres enfants ont été placés dans les centres résidentiels qui existaient déjà ou dans ceux qui venaient tout juste d'être ouverts. Pour sa part, l'hôpital-école Dr. William F. Roberts est fermé depuis novembre 1985.

Au total dans la province, plus de 900 enfants ont bénéficié des services d'équipes composées de travailleurs sociaux, de psychologues, d'orthophonistes, d'infirmières, d'ergothérapeutes, de dépisteurs scolaires, de physiothérapeutes, de conseillers en services sociaux et de travailleurs spécialisés dans les services de soutien à la famille.

Ce programme comprend, entre autres, les services énumérés ci-après:

Évaluation interdisciplinaire -Les services offerts en vue de répondre aux besoins de chaque enfant sont fondés sur les résultats d'une évaluation interdisciplinaire effectuée par les "équipes I" (équipes interdisciplinaires), en collaboration avec les ressources communautaires en place. Dans chaque cas, il y a ensuite élaboration d'un programme de services individuel en fonction des points forts et des besoins de l'enfant concerné.

Coordination des services - Pour chaque enfant et chaque famille recevant des services, il y a désignation d'un coordonnateur des services afin d'assurer la continuité et la coordination qui permettront de répondre aux besoins spéciaux de l'enfant.

Services de soins de relève - Afin de soulager la famille des responsabilités quotidiennes que comporte l'administration de soins à leur enfant, des services de soins de relève sont prévus d'avance ou peuvent être dispensés dans le cadre d'une situation urgente. Selon les besoins de l'enfant ou de sa famille, les services de soins de relève peuvent être fournis à la maison ou à l'extérieur.

Services de soutien à la famille -Un éventail complet de services est offert afin d'apporter le soutien nécessaire à l'enfant et à sa famille. Un travailleur spécialisé dans les services de soutien à la famille peut être affecté à une famille en particulier dans le but d'aider à l'administration des soins quotidiens à l'enfant, d'apporter encouragement et appui et, enfin, de mettre en oeuvre le programme thérapeutique élaboré précédemment à l'intention de l'enfant.

Centres résidentiels - Il existe des centres résidentiels pour les enfants dont les besoins sont tels que leur famille ne peut pas les satisfaire.

Soutien financier - Les familles qui s'occupent à la maison d'un enfant ayant des besoins spéciaux peuvent être obligées d'engager de fortes sommes pour satisfaire les besoins en question. Celles d'entre elles qui ne peuvent pas répondre aux exigences de cet ordre peuvent obtenir de l'aide afin d'acquérir les services ou les articles spéciaux nécessaires.

Intervention précoce et bon départ - Le nombre de programmes d'intervention précoce ainsi que de programmes "Bon départ" a augmenté partout dans la province afin d'apporter un soutien aux enfants ayant des besoins spéciaux qui vivent au sein de la communauté et afin d'améliorer leur qualité de vie. Ces programmes sont conçus afin de minimiser les handicaps de l'enfant et les retards qu'il connaît au point de vue développement et ce, en concentrant les efforts sur les aptitudes qui sont normalement acquises au cours des cinq premières années de l'existence.

Le but ultime des Services communautaires est de mettre en place un système complet qui permette de desservir les enfants ayant des besoins spéciaux dans le climat chaleureux du foyer et de la communauté. Ce genre d'environnement s'avère être le plus propice à l'amélioration du processus de croissance normal des enfants.

Centres résidentiels pour enfants pris en charge

Un foyer de groupe est un petit établissement de type familial ayant pour but le développement ou la réadaptation des enfants et des adolescents ayant des besoins spéciaux. Il existe deux catégories principales de foyers de groupe: les foyers pour les adolescents qui ont des problèmes affectifs ou des problèmes de comportement, y compris les jeunes contrevenants, et les foyers pour les enfants et les adolescents qui souffrent d'un handicap physique ou de troubles de développement.

Pendant l'année 1985-1986, quatre foyers de groupe de type parental, dans lesquels un couple vivait de façon permanente, ont été transformés en foyers au personnel rotatif afin d'héberger des jeunes contrevenants ainsi que des enfants venus de l'hôpital-école William F. Roberts. En outre, neuf foyers de type rotatif ont

été ouverts pour accueillir ces enfants.

Au 31 mars 1986, cinq enfants manifestant une perturbation affective profonde étaient soignés dans des centres de traitement à l'extérieur de la province, ce qui représente une diminution de 37,5% pour l'année et une dimuntion de 58% depuis le 31 mars 1984. Ces chiffres témoignent de la priorité que le Ministère accorde à la mise en place de centres et de services dans la province même.

Au 31 mars 1986, on comptait les douze foyers de groupe suivants pour enfants présentant des problèmes affectifs et des troubles de comportement.

Centre for Youth Care, Saint John (quatre foyers)
Foyer Le Rameur, Bathurst
Foyer Le Rameur, Shippagan
Fredericton Group Home
Guildford St. Home, Saint John
La Maison, Edmundston
Le Gouvernail, Shippagan
Moncton Youth Residences (deux foyers)

De plus, les dix foyers de groupe suivants accueillent des enfants atteints d'handicaps physiques et de troubles de développement:

Résidence communautaire de Bathurst Inc.
Charlotte County Group Home, St. Stephen
Le Cocon, Edmundston
Moncton Community Residences (trois foyers)
Morna Home, Saint John
Mount Pleasant Ave. Home Saint John
Norman House, Fredericton
Résidences communautaires Lyne Ferguson, Sheila

Foyers de soins spéciaux

Les foyers de soins spéciaux sont des installations résidentielles qui dispensent des soins relevant de la surveillance à des adultes que les handicaps physiques ou mentaux rendent dépendants, et qui leur donnent la possibilité de vaquer aux occupations de la vie quotidienne.

En vertu de la *Loi sur les services à la famille*, il incombe au Ministère d'inspecter et d'agréer ces foyers, et de veiller ainsi à ce qu'ils répondent aux normes prévues. Dans chaque région, il existe en permanence des employés qui s'occupent de l'inspection et de la surveillance, et qui donnent des services de consultation et d'appui aux responsables des foyers. Le Ministère accorde également de l'aide financière aux pensionnaires des foyers de soins dont le revenu est insuffisant pour payer les soins dispensés (voir la section Programmes du soutien du revenu du rapport).

Au 31 mars 1986, il y avait 431 foyers de soins spéciaux inscrits auprès du Ministère, ce qui faisait au total 2 593 lits.

Services de garderie

Le Ministère assume la compétence législative d'agréer les garderies de la province, de veiller à ce qu'elles respectent les dispositions de la *Loi sur les services à la famille* ainsi que celles des règlements 83 a 85 sur les services de garderie, et à ce qu'elles se conforment aux normes établies pour les garderies.

En 1985-1986, 80 garderies offrant un total de 3 410 places ainsi que 14 garderies de type communautaires étaient agréées.

Le Ministère continue de travailler en étroite collaboration avec la Garde de Jour / N.-B. Day Care Association ainsi que le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation en ce qui a trait à la formation du personnel des garderies et à l'élaboration, par des professionnels, d'activités pour ces dernières.

En outre, le Ministère a maintenu la subvention fixe, la subvention relative au matériel ainsi que la subvention pour les enfants ayant des besoins spéciaux. Il a apporté de l'aide à plusieurs établissements qui offrent, à

Services de garderie

l'intention des enfants ayant des besoins spéciaux, des services de garderie ainsi que la possibilité de participer à un programme de bon départ dans la vie.

Pendant l'année 1985-1986, l'administration du Programme des services de garderie a emprunté une forme régionale afin de mieux répondre aux besoins des communautés.

Maisons de transitions et foyers d'accueil d'urgence

Les maisons de transition sont des installations résidentielles pour les femmes victimes de violence dans leur famille et, s'il y a lieu, pour leurs enfants. Ces femmes y trouvent un encadrement sécurisant, des conseils et des services de soutien qui ont pour but de les aider à décider de la façon dont elles réintégreront la collectivité.

Les foyers d'accueil d'urgence sont des installations résidentielles dont la fonction est d'offrir un refuge et des repas aux personnes qui n'ont aucun autre recours. Il arrive qu'ils offrent également des services de transition aux victimes de violence familiale dans les régions où de tels services ne sont normalement pas dispensés.

Pendant l'année écoulée, le Ministère a aidé financièrement trois maisons de transition offrant un total de 51 places et qui sont situées à Fredericton, à Saint John et à Moncton. Il a également apporté une aide financière à quatre foyers d'accueil d'urgence qui réunissent 46 places situés à Tracadie, à Bathurst, à Campbellton et à St. Stephen.

Résidences communautaires

Ces établissements sont des in-

TABLEAU 9
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux ayant reçu une aide financière en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	108
Dorchester	2
Shediac	28
TOTAL RÉGIONAL	**138**
Richibucto	49
TOTAL RÉGIONAL	**49**
Saint John	181
TOTAL RÉGIONAL	**181**
Sussex	65
TOTAL RÉGIONAL	**65**
St. Stephen	26
TOTAL RÉGIONAL	**26**
Fredericton	30
Minto	6
TOTAL RÉGIONAL	**36**
Woodstock	22
Perth-Andover	4
TOTAL RÉGIONAL	**26**
Edmundston	91
TOTAL RÉGIONAL	**91**
Grand-Sault	74
TOTAL RÉGIONAL	**74**
Campbellton	75
Kedgwick	16
TOTAL RÉGIONAL	**91**
Bathurst	30
TOTAL RÉGIONAL	**30**
Newcastle	35
Neguac	30
TOTAL RÉGIONAL	**65**
Caraquet	38
Tracadie	51
Shippagan	19
TOTAL RÉGIONAL	**108**
TOTAL PROVINCIAL	*980*

TABLEAU 10
Nombre mensuel moyen d'enfants ayant bénéficié d'une subvention spéciale au titre des services de garderie en 1985-1986

	Nombre mensuel moyen
Moncton	142
Dorchester	—
Shediac	—
TOTAL RÉGIONAL	**142**
Richibucto	—
TOTAL RÉGIONAL	**—**
Saint John	220
TOTAL RÉGIONAL	**220**
Sussex	—
TOTAL RÉGIONAL	**—**
St. Stephen	27
TOTAL RÉGIONAL	**27**
Fredericton	181
Minto	—
TOTAL RÉGIONAL	**181**
Woodstock	14
Perth-Andover	5
TOTAL RÉGIONAL	**19**
Edmundston	18
TOTAL RÉGIONAL	**18**
Grand-Sault	—
TOTAL RÉGIONAL	**—**
Campbellton	19
Kedgwick	—
TOTAL RÉGIONAL	**19**
Bathurst	38
TOTAL RÉGIONAL	**38**
Newcastle	18
Neguac	10
TOTAL RÉGIONAL	**28**
Caraquet	—
Tracadie	14
Shippagan	7
TOTAL RÉGIONAL	**21**
TOTAL PROVINCIAL	*713*

stallations résidentielles agréées et subventionnées par le Ministère, et qui ont pour mandat de mettre en oeuvre des programmes thérapeutiques et des programmes de réadaptation à l'intention des adultes ayant des besoins spéciaux.

Chaque résidence fonctionne sous la direction d'un conseil d'administration bénévole dont les membres exercent divers métiers et professions dans les communautés de la région.

Les coordinateurs des services résidentiels aux adultes surveillent la qualité des programmes. Pour leur part, les travailleurs sociaux, les organismes dispensateurs de services et les associations de bénévoles participent tous à l'élaboration et à l'utilisation du programme en tant que composante des Services communautaires aux adultes.

L'année qui vient de s'achever a vu le programme faire l'objet d'une activité beaucoup plus fébrile en raison de l'accroissement des mesures de désinstitutionalisation des établissements provinciaux. Au 31 mars 1986, 23 organismes sans but lucratif s'occupaient du fonctionnement de 48 résidences communautaires et desservaient ainsi un total de 316 personnes. De plus, dans le cadre de ce programme, le Ministère a veillé au bon fonctionnement de cinq installations à l'intention de 35 personnes.

Programme de formation et d'emploi protégés

Le Programme de formation et d'emploi protégés est subventionné par le Ministère et fonctionne sous la direction d'organismes sans but lucratif. Il permet de dispenser des services de formation axés sur le travail ainsi que des services de soutien de l'emploi aux adultes handicapés, dans des centres professionnels. Les services offerts comprennent l'évaluation professionnelle, l'adaptation à la vie quotidienne, la consultation et l'acquisition d'aptitudes à exercer un emploi. Le Ministère encourage continuellement la formation professionelle des clients dans des milieux intégrés à leur communauté.

En 1985-1986, le Ministère a accordé des subventions à 32 centres. Le coût quotidien par participant était de 17,12 $ et les centres ont employé 150 personnes pour desservir 847 handicapés.

Au 1er avril 1985, le programme a été décentralisé de sorte que la responsabilité d'évaluer les besoins financiers et de surveiller la mise en oeuvre d'ateliers a été transférée aux bureaux régionaux.

Voici la liste des centres de réadaptation de la province:

Adult Services Workshop, Monton
Atelier de l'amitié, Baker Brook
Atelier des copains Co-op, Saint-François-de-Madawaska
Atelier Édouard Roy, Petit-Rocher
Atelier La Fleur de l'Espérance, Rogersville
Atelier protégé de l'Association canadienne pour les déficients mentaux de Shediac, Cap-Pelé
Atelier Tournesol, Edmundston
Bass River Workshop, Bathurst
C.A.M.R. Workshop, Grand-Sault
Centre d'accueil La Montée, Edmundston
Centre d'activité La Ruche, Lamèque
Centre Horizon, Saint-André
Centre pour adultes, Lower Neguac
Chalet Workshop, Renforth
Chums et Cie, Atholville
Community Industries, Woodstock
Crosswinds Center Inc., Sussex
Dalhousie Workshop for the handicapped
Eastern Charlotte Employment Skills Training Program, Pennfield
Entreprises Égalité Inc., Bouctouche
Fredericton Training Center
Gertrude Aarela Workshop for the Physically Handicapped, Saint John
Key Industries, Saint John
L'Artisan, Memramcook
La Fabrique, Tracadie
Lakeland Industries, McAdam
La Rencontre, Caraquet
Minlak Enterprises, Minto
Miramichi Rehabilitation Workshop, Chatham
Oromocto Sheltered Workshop
Productions Restigouche, Campbellton
Provincial Artisans, Fredericton
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen

ÉVALUATION ET PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Services à la famille et à l'enfance et Services communautaires

À la suite d'une entente conclue en mars 1985, il y a eu formation d'un comité interministériel sur les cas d'enfants maltraités ou négligés auquel siégeaient des représentants des ministères de l'Éducation, de la Santé, de la Justice ainsi que des Services sociaux, et pour lequel ce dernier ministère assumait les fonctions de président. Comme toute première tâche, le comité s'est attaqué à l'élaboration de lignes directrices à l'intention des employés des divers ministères, lignes directrices qui portaient sur le dépistage, l'orientation, le traitement et la réadaptation des enfants victimes de mauvais traitements et de négligence.

En outre, un rapport mensuel sur les statistiques du Programme des services sociaux communautaires qui présente, sous forme graphique, les données fournies par le système informatique des services sociaux communautaires a été mis au point.

Services d'aide au revenu

Des modifications ont été préparées en ce qui concerne le *Règlement général - Loi sur le bien-être social* pour tenir compte du transfert, de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick à l'Aide au revenu, du Programme de subventions au loyer pour les personnes âgées et les handicapés. En outre, les modifications avaient pour objet le barème établi à l'égard des clients de l'assistance sociale.

Évaluation et recherche en matière de programmes

L'évaluation et la recherche en matière de programmes sont l'occasion d'activités permanentes au sein de la Section de l'évaluation et de la planification stratégique.

Au cours de l'année 1985-1986, une évaluation du Programme des services communautaires aux personnes âgées a été effectuée à l'échelle de la province. Le projet pilote sur la coordination des efforts déployés par le ministère des Services sociaux et le corps de police de Saint John dans les dossiers de protection de l'enfance a également fait l'objet d'une évaluation. Ce projet avait été mis en oeuvre avec la collaboration du ministère de la Justice.

Des fonds ont été obtenus du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social afin de passer en revue une proposition d'étude sur les jeunes prestataires de l'assistance sociale.

Par ailleurs, les travaux d'évaluation ont commencé en ce qui concerne un programme bon départ mis en oeuvre à Moncton.

Les autres activités prévues comprenaient la préparation et la distribution du programme de travail du Ministère, ainsi que la mise à jour et la révision de dossiers d'ordre constitutionnel qui, compte tenu de la Charte des droits et libertés, influaient sur la prestation de l'assistance sociale et des services sociaux.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Service des ressources humaines

C'est au Service des ressources humaines qu'incombe la responsabilité de diriger les opérations de recrutement, de sélection et de classification du personnel. Toujours en ce qui a trait aux membres de la fonction publique, il veille également à la conduite des activités dans les domaines des relations de travail, de la formation et du perfectionnement, de l'action positive, des consignes administratives et des systèmes, de la rémunération et des avantages sociaux.

Au cours de l'année 1985-1986, le Service des ressources humaines a préparé un guide sur la dotation en personnel à l'usage des responsables régionaux de ce secteur de l'administration et a terminé la préparation d'un processus de dotation déléguée. Soixante concours et soixante-treize nominations ont eu lieu. Le domaine de la classification a été le cadre d'un travail intense en raison des 146 demandes reçues et des évaluations de postes qui ont été effectuées. Enfin, le Ministère a maintenu sa participation aux travaux de planification visant la mise en oeuvre d'un système informatique sur les ressources humaines qui sera à l'échelle du gouvernement.

Par ailleurs, la Section de formation et de perfectionnement du personnel continue de fournir, à l'intention des employés et des directeurs, des encadrements propices à l'apprentissage qui leur permettront de satisfaire efficacement aux exigences de leur poste sur le plan rendement et de répondre à leurs aspirations professionnelles. L'unité de formation conçoit, offre et coordonne les cours de formation destinés au personnel en fonction et fournit des services de consultation dans des domaines connexes, dont les systèmes de gestion des ressources humaines et l'élaboration des structures organisationnelles.

Parmi les tâches importantes entreprises au cours de l'année, il faut compter l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de formation de trois ans à l'intention des agents du soutien du revenu, programme qui conduit ces derniers à l'obtention d'un certificat. Il y a également eu préparation d'une deuxième phase du programme qui sera appliquée sous peu.

Divers programmes de formation ont été offerts en anglais et en français dans toute la province. Les ateliers portaient, entre autres, sur la gestion du temps, la planification du travail et l'évaluation du rendement, la planification de carrière, l'art de travailler avec le public, la gestion du stress et la dotation en personnel. En outre, trois nouveaux programmes de formation ont été conçus pendant l'année.

Plusieurs ateliers sur la planification de carrière ont été à l'intention du personnel de l'hôpital-école Dr. William F. Roberts. Le taux de participation s'est avéré élevé car la majorité des employés ont assisté aux ateliers d'une durée de trois jours.

La Section de formation et de perfectionnement du personnel a également coordonné la formation en langue seconde des employés ainsi que les demandes relatives au perfectionnement professionnel par le biais des programmes universitaires. Des services de consultation sont offerts de façon permanente.

Services financiers

Les services financiers comprennent le Service des programmes à frais partagés, le Service de la planification financière, le Service de la comptabilité et les Services ministériels.

Le Service des programmes à frais partagés assume la responsabilité de trouver la meilleure façon d'obtenir des fonds du gouvernement fédéral. Au cours de l'année 1985-1986, il a demandé au total 134 995 754 $. Ce service donne également des conseils et des consultations sur le concept des frais partagés pour tous les programmes du Ministère. L'année écoulée a été témoin d'une efficacité accrue en raison de l'usage de rapports produits par ordinateur dans le but de répondre aux exigences juridiques des ententes sur le partage des frais.

Le Service de la planification financière coordonne la planification et l'établissement du budget du Ministère et effectue les contrôles en cours d'année. Pendant l'année 1985-1986, le Service a participé à la réaffectation des ressources humaines et des ressources financières qui sont passées de l'hôpital-école Dr. William F. Roberts aux Services communautaires à l'intention des enfants ayant des besoins spéciaux.

Le Service de la comptabilité fournit des renseignements et des conseils d'ordre financier aux gestionnaires du Ministère et à des organismes externes. De plus, il autorise les paiements effectués conformément aux lois et aux règlements pertinents, il conçoit et tient à jour le guide des codes et le manuel des tarifs du Ministère, il veille à l'accomplissement des démarches bancaires pour tous les systèmes de paiement, ce qui comprend l'ouverture et la conciliation des comptes ainsi que l'établissement de leurs soldes. Enfin, il voit à ce que les systèmes automatisés soient reliés de façon adéquate au système financier du gouvernement.

L'année 1985-1986 a vu naître un ensemble de mesures bancaires destinées au système de paiement des prestations spéciales (RSIP) et a été témoin de l'élaboration de rapports statistiques informatisés, donnant le coût par dossier, relativement à la structure révisée des programmes de Sécurité du revenu.

Pour leur part, les Services ministériels englobent les opérations relatives à l'expédition par courrier et à l'usage du téléphone, à l'achat et à l'entretien du matériel et des fournitures, à l'impression et à la distribution de la documentation ainsi qu'à la coordination des travaux de traduction.

Plusieurs bureaux de la province ont été le cadre d'améliorations et de rénovations majeures, et des plans sont actuellement conçus pour les autres bureaux nécessitant plus d'espace pour abriter du personnel ou des installations qui leur permettront de mieux desservir la clientèle.

Service des systèmes

En 1985-1986, le Service des systèmes a assumé les responsabilités inhérentes à l'élaboration ainsi qu'à l'entretien des systèmes, de même qu'à la recherche et à l'information.

En plus d'être mis en oeuvre, le nouveau système en direct destiné au versement de l'assistance sociale pour le compte des enfants a été muni des dispositifs nécessaires pour effectuer le traitement d'un plus grand nombre de paiements. En outre, le système a été modifié de façon à incorporer le paiement des prestations spéciales, puis il a subi les changements nécessaires pour pouvoir fonctionner indépendamment du système intégré de gestion principal. Cette dernière mesure devrait permettre de le transférer au ministère de la Santé et des Services communautaires.

Le nouveau système de paiement des prestations spéciales a été mis en oeuvre et a rendu possible la production, pour le lendemain, de chèques établis dans le cadre de ce programme. Pour la première fois, le concept des signatures électroniques pour la recommandation et l'autorisation de versements a été intégré au système.

Modifié avec succès, le système intégré de gestion est maintenant adapté de façon à répondre aux changements apportés aux programmes en matière de prestation, modifications qui regroupaient un tiers des dossiers du Soutien du revenu et qui avaient etraîné le changement des critères d'admissibilité aux avantages.

Deux projets pilotes relevant du domaine de la bureautique et comportant l'usage d'équipement Sperrylink ont été lancés. Le premier vise la mise en place d'un réseau de communication entre les directeurs régionaux du Soutien du revenu. L'autre projet se déroule au bureau de Fredericton de la Division du soutien du revenu et porte sur l'application de méthodes plus efficaces de prestation des services à l'échelle d'un bureau régional.

En plus de tenir et de mettre à jour les bases données ordinaires, la Section de la recherche et de l'information a répondu à 2 000 demandes de rapports ordinaires et spéciaux. Cela représente une augmentation de 10% par rapport aux demandes de l'année précédente.

Cette section a également étendu ses activités à la recherche quant aux applications possibles des programmes de calcul de tableaux financiers dans les diverses unités du Ministère, ainsi qu'à la formation du personnel relativement à l'usage de tels programmes. Elle a également formé un groupe de soutien composé d'usagers des programmes de calcul de tableaux financiers, appelé comité consultatif des utilisateurs du système Sperry Calc, qui a pour fonction de promouvoir l'usage efficace de cet outil de l'informatique.

Système informatique des Services sociaux communautaires

Également connu sous le nom de RPSS, ce projet a été lancé en avril 1982 avec pour objectif le soutien de la planification, de la gestion et de la prestation des services communautaires. Les personnes suivantes sont les principaux usagers de ce système en direct: les professionnels directement engagés dans la gestion des dossiers et des ressources, les gestionnaires hiérarchiques, ainsi que le personnel de la planification, du soutien des programmes et de l'administration. Dans son intégralité, le système comprendra cinq grands éléments, soit les sous-systèmes sur le répertoire des personnes, l'enregistrement des cas, la gestion des ressources, le soutien administratif et le soutien décisionnel.

La mise en oeuvre d'un deuxième sous-système important, celui qui a trait à l'enregistrement des cas, a commencé en novembre 1985. Ce projet comporte la formation sur place de 350 employés responsables de dossiers et de leurs surveillants, la mise en place de matériel additionnel ainsi que l'enregistrement de 12 480 dossiers provenant de divers programmes. Maintenant que les renseignements sur les dossiers sont intégrés au système, le personnel concerné dispose des données nécessaires à la prestation et la coordination efficaces des services. La capacité du Ministère d'obtenir au moment voulu des rapports fiables a donc de beaucoup augmenté.

Une analyse détaillée des exigences relatives au troisième sous-système, sur la gestion des ressources, a également été entreprise au cours de l'année 1985-1986. Cette analyse fournira un inventaire complet des ressources et permettra ainsi au personnel d'associer

correctement les services aux besoins des clients, d'adresser des cas, d'inscrire les services courants et d'exercer la surveillance de ces derniers. En outre l'analyse préliminaire du quatrième sous-système, sur le soutien administratif, a aussi commencé.

La conception générale du système informatique est telle qu'il peut embrasser d'autres services communautaires relevant d'un modèle de gestion des dossiers et qu'il jouera un rôle vital dans l'élaboration, l'intégration et la mise en oeuvre de ces services.

Vérification interne

Groupe d'évaluation autonome au sein du Ministère, l'Unité de la vérification interne est chargée d'évaluer les mécanismes de contrôle internes et d'en mesurer l'efficacité.

Au cours de l'année 1985-1986, l'Unité a effectué 22 vérifications, dont 15 sur les systèmes et la conformité d'entités administratives, et sept sur la situation financière d'organismes subventionnés.

Un comité de vérification, composé du sous-ministre et de gestionnaires, a tenu six réunions pour examiner les rapports de toutes les vérifications effectuées à l'intérieur du Ministère.

Communications

La tâche de la Section des communications consiste à rédiger toute la documentation informative nécessaire à chaque division du Ministère et à en planifier la publication. Elle dispense également des services de consultation afin d'aider le personnel à satisfaire les besoins en matière de relations internes et de relations publiques. Elle veille à la préparation de communiqués de presse, de discours et de lettres. Enfin, elle donne suite et essaie de trouver une solution aux requêtes des clients ainsi qu'aux préoccupations soulevées par ceux-ci, tout comme elle s'occupe des demandes de rapatriement de clients et des communications interprovinciales.

Les activités de 1985-1986 comprenaient la tenue d'une campagne provinciale de recrutement de familles d'accueil ainsi que la participation, avec les ministères de la Santé et de l'Éducation, à un groupe de travail sur la préparation de documents ayant pour objet les relations publiques. Ces documents seront utilisés dans le cadre du Programme des services communautaires à l'intention des enfants ayant des besoins spéciaux. La section a veillé à la promotion des activités annuelles que sont la Semaine du bénévolat et la Semaine de la famille, dans toute la province et au moment où des activités semblables se déroulaient dans le reste du pays. Précisons avant de terminer que la Section assure également la publication du bulletin des employés, "The Link- Le Lien", ainsi que celle du Rapport annuel du Ministère.

Relations entre le fédéral et les provinces ou les territoires

Par relations entre le fédéral et les provinces, ou les territoires, on entend la consultation, la négociation et la liaison permanentes entre les provinces, ou les territoires, et le gouvernement fédéral.

L'année 1985-1986 a été témoin de la conclusion d'une entente entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux, entente qui avait pour objet une stratégie à grand déploiement en vue d'améliorer les aptitudes à exercer un emploi et les possibilités de travail chez les bénéficiaires d'assistance sociale. En outre, un nouvel Accord sur la réadaptation professionnelle des invalides a été mis au point pour la période de 1986 à 1988.

Les pourparlers entre les deux paliers de gouvernement ont également porté sur le Régime de pensions du Canada, les services et les fonds prévus dans le cadre de la *Loi sur les jeunes contrevenants*, les avantages sociaux à l'intention des handicapés, la violence familiale, les services préventifs du bien-être de l'enfance, et les corrélations qui existent entre le programme fédéral de Supplément de revenu garanti et les programmes provinciaux à l'intention des citoyens aînés. Le Ministère a également siégé à un comité interministériel devant donner suite aux propositions de refonte du programme d'assurance-chômage de la Commission Forget.

Enfin, le Ministère a maintenu les liens établis entre les ministères fédéraux et provinciaux dans le domaine des projets de création d'emploi locaux et de formation de manière à rendre ces programmes le plus accessibles possible aux clients de l'assistance sociale.

COMMISSION D'APPEL

Commission d'appel du bien-être social

Le système d'appel du bien-être social a été mis sur pied afin de donner aux personnes concernées la possibilité de demander la révision d'une décision du Ministère. La première et la deuxième requêtes donnent lieu à un appel interne d'ordre administratif, mais la dernière requête est présentée devant un tribunal indépendant. Celui-ci, la Commission d'appel du bien-être social, offre une nouvelle perspective en matière de révision. En effet, si la Commission est tenue d'agir en fonction des lois et des règlements établis, il ne lui est pas nécessaire de se conformer aux lignes directrices internes, de sorte qu'elle peut procéder à une évaluation juste et objective de la situation de l'appelant conformément aux règles de la justice naturelle.

À la demande des appelants, la Commission d'appel entend des causes relevant de la *Loi sur le bien-être social* et des règlements afférents. Elle peut également enquêter sur tout point signalé par le ministre et appartenant au champ juridique de la loi ainsi que des règlements en question, et lui rendre compte des résultats de l'enquête.

Toute personne qui demande ou reçoit de l'assistance sociale peut interjeter appel dans les circonstances suivantes: lorsque sa demande d'aide financière a été rejetée, lorsque ses prestations sont insuffisantes ou inappropriées, lorsqu'on a interrompu le versement de ses prestations ou qu'elles ont été réduites, ou encore lorsqu'un délai injustifié dans la prise de décision retarde le versement des prestations.

Le président doit convoquer les membres de façon à accorder une audience dans les 30 jours suivant la réception de la demande d'appel. Cette audience doit avoir lieu dans la langue choisie par le client et au bureau du

TABLEAU 11
Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social pour 1985-1986

	Nombre d'appels	*Appels reçus*	*Appels rejétes*	*N'ont pas comparu*	*Dossiers retirés*	*Causes reportées*
Moncton	37	10	19	4	1	3
Dorchester	5	2	3	—	—	—
Shediac	11	4	3	3	—	1
TOTAL RÉGIONAL	**53**	**16**	**25**	**7**	**1**	**4**
Richibucto	24	6	16	—	2	—
TOTAL RÉGIONAL	**24**	**6**	**16**	—	**2**	—
Saint John	88	25	37	22	1	3
TOTAL RÉGIONAL	**88**	**25**	**37**	**22**	**1**	**3**
Sussex	14	4	5	3	1	1
TOTAL RÉGIONAL	**14**	**4**	**5**	**3**	**1**	**1**
St. Stephen	4	—	4	—	—	—
TOTAL RÉGIONAL	**4**	—	**4**	—	—	—
Fredericton	14	5	9	—	—	—
Minto	3	2	1	—	—	—
TOTAL RÉGIONAL	**17**	**7**	**10**	—	—	—
Woodstock	18	3	9	6	—	—
Perth-Andover	7	2	4	—	1	—
TOTAL RÉGIONAL	**25**	**5**	**13**	**6**	**1**	—
Edmundston	50	13	32	4	1	—
TOTAL RÉGIONAL	**50**	**13**	**32**	**4**	**1**	—
Grand-Sault	11	3	7	1	—	—
TOTAL RÉGIONAL	**11**	**3**	**7**	**1**	—	—
Campbellton	43	10	19	13	—	1
Kedgwick	23	10	9	1	1	2
TOTAL RÉGIONAL	**66**	**20**	**28**	**14**	**1**	**3**
Bathurst	74	19	43	10	—	2
TOTAL RÉGIONAL	**74**	**19**	**43**	**10**	—	**2**
Newcastle	21	4	15	—	1	1
Neguac	10	—	9	1	—	—
TOTAL RÉGIONAL	**31**	**4**	**24**	**1**	**1**	**1**
Caraquet	36	9	22	3	1	1
Tracadie	22	6	15	1	—	—
Shippagan	63	22	26	12	1	2
TOTAL RÉGIONAL	**121**	**37**	**63**	**16**	**2**	**3**
TOTAL PROVINCIAL	***578***	***159***	***307***	***84***	***11***	***17***

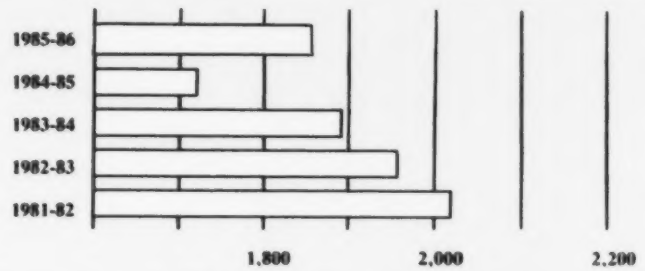
Ministère situé le plus près de chez lui, voire même à son domicile si les circonstances l'exigent. Même si elles sont menées de façon officieuse, les procédures suivies pendant l'audience doivent respecter à la lettre les règles de la justice naturelle. Un représentant peut parler au nom du prestataire ou du requérant. Le quorum est atteint lorsque trois membres sont présents, mais le président ou le vice-président doit être du nombre.

Les règlements prévoient que la Commission d'appel du bien-être social sera composée d'un président, de deux vice-présidents et d'au maximum seize membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Pendant l'année écoulée, la Commission a traité 578 demandes d'appel. De ce nombre, 159 se sont soldées par un jugement favorable, 307 décisions du Ministère ont été maintenues, 84 ont été annulées pour non-comparution, 11 interjections ont été retirées et 17 ont été reportées.

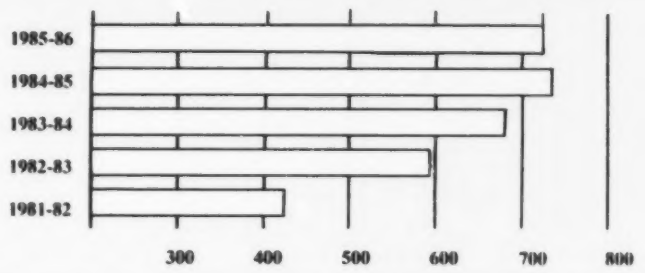
GRAPHIQUE 1

Nombre mensuel moyen de dossiers des Services du bien-être de l'enfance de 1981-1982 à 1985-1986



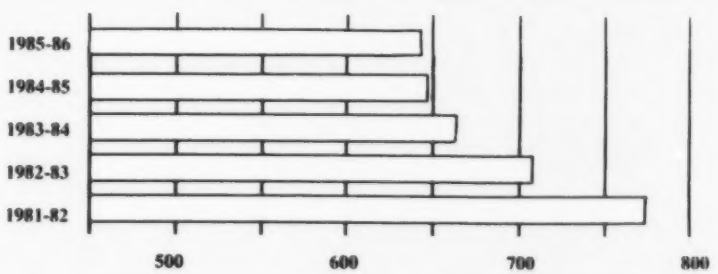
GRAPHIQUE 2

Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies de 1981-1982 à 1985-1986



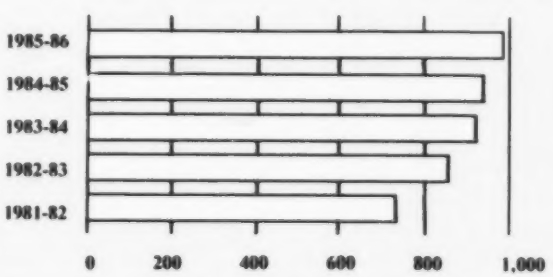
GRAPHIQUE 3

Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins de 1981-1982 à 1985-1986

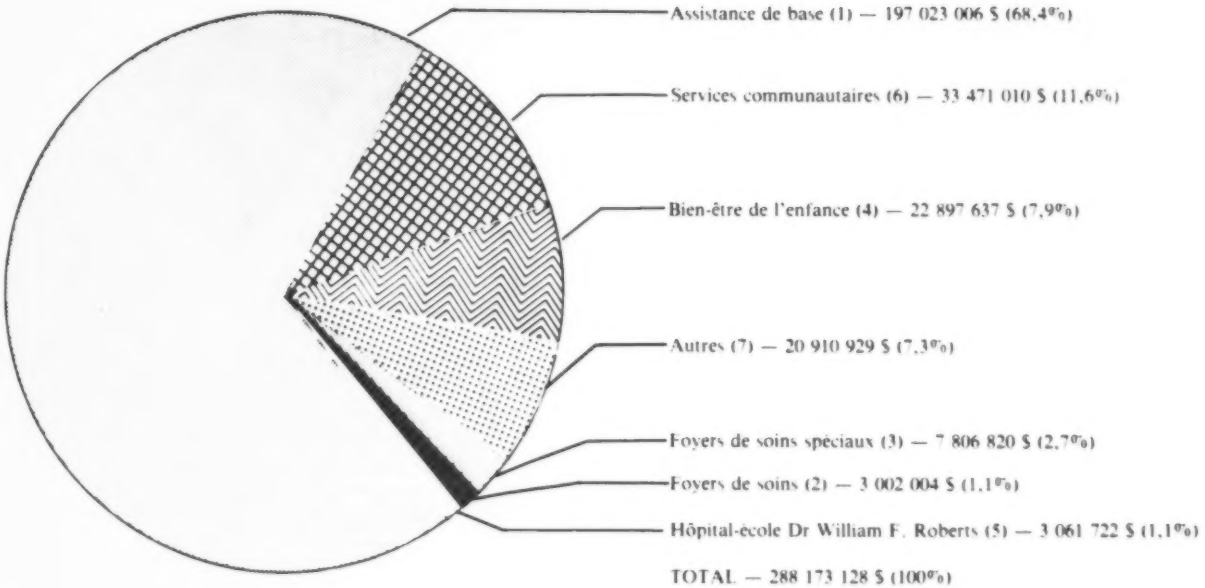


GRAPHIQUE 4

Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux de 1981-1982 à 1985-1986



GRAPHIQUE 5
Dépenses pour 1985-1986



Remarques:

Les coûts de prestation des services (salaires et frais généraux) attribuables aux éléments 1 à 7 sont inclus dans les dépenses relatives à chacun des éléments.

1. "Assistance de base": prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au groupe ou pour le compte du groupe de clients desservi dans le cadre du Programme d'aide à long terme, du Programme de perfectionnement, de formation et de placement et du Programme d'aide provisoire.

2. "Foyers de soins": prestations versées en vertu de *Loi sur le bien-être social* en faveur des pensionnaires de foyers de soins (voir le tableau 8, Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins ayant reçu une aide financière en 1985-1986).

3. "Foyers de soins spéciaux": prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* en faveur de pensionnaires de foyers de soins spéciaux (voir le tableau 9, Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux ayant reçu une aide financière en 1985-1986).

4. Bien-être de l'enfance": prestations versées en vertu de la *Loi sur les services à la famille* en faveur d'enfants pris en charge et prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au titre des services de garderie (voir le tableau 1, Nombre mensuel moyen de dossiers des Services du bien-être de l'enfance en 1985-1986, et le tableau 10, Nombre mensuel moyen d'enfants ayant bénéficié d'une subvention spéciale au titre des Services de garderie en 1985-1986).

"Hôpital-école Dr William F. Roberts": dépenses de fonctionnement de l'hôpital-école Dr William F. Roberts.

6. "Services communautaires": dépenses concernant les centres de réadaptation professionnelle, les résidences communautaires, les Services communautaires aux personnes âgées, les ateliers protégés, les maisons de transition, les foyers d'accueil d'urgence et les Services communautaires aux handicapés.

7. "Autres": comprend notamment les dépenses relatives aux appels, aux subventions, à la formation, à l'administration, à la réadaptation professionnelle et à la planification.

APERÇU DES LOIS

Lois administrées par le Ministère

(1) *Loi sur les Services à la Famille,* Chapitre F-2.2

Règlement Général D'Application de la Loi sur les Services à la Famille, 81-132.

Règlement sur les Règles de Procédure de la Loi sur les Services à la Famille, 81-133.

Règlement Établissant un Formulaire; Loi sur les Services à la Famille, 81-134.

Règlement sur les Services de Garderie — Loi sur les Services à la famille et sur les Relations Familiales, 83-85.

Règlement Relatif aux Installations de Placement Communautaire de Type Résidentiel — Loi sur les Services à l'Enfant et à la Famille et sur les Relations Familiales, 83-77.

Règlement sur les Demandeurs en Adoption — Loi sur les Services à la Famille, 85-14.

(2) *Loi sur le bien-être social,* Chapitre S-11. Règlement Général - Loi sur le bien-être social, 82-227.

(3) *Loi sur les Services D'Assistance Médicale,* Chapitre H-3. Loi Modifiant la Loi sur les Services D'Assistance Médicale, Chapitre 29.

(4) *Loi sur les Allocations aux Invalides,* Chapitre D-11.

(5) *Loi sur les Allocations aux Aveugles,* Chapitre B-5.

(6) *Loi sur L'Aide au Logement des Personnes Agées,* Chapitre 5-6.1.